

# TRONIC®

## USB-POWER-LADESTATION / USB CHARGING STATION / STATION DE CHARGE USB TPA 65A1

(DE) (AT) (CH)

### USB-POWER- LADESTATION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### USB CHARGING STATION

Operation and Safety Notes

(FR) (BE)

### STATION DE CHARGE USB

Instructions d'utilisation et consignes  
de sécurité

(NL) (BE)

### USB-POWER- LAADSTATION

Gebruik en veiligheidsrichtlijnen

(PL)

### STACJA ŁADUJĄCA USB

Uwagi dotyczące obsługi i  
bezpieczeństwa

(CZ)

### NABÍJECÍ USB STANICE

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní  
pokyny

(SK)

### USB NABÍJAČKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné  
pokyny

(ES)

### ESTACIÓN DE CARGA USB POWER

Instrucciones de utilización y de  
seguridad

(DK)

### USB-POWER- LADESTATION

Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger

(IT)

### STAZIONE DI RICARICA USB-POWER

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

### USB TÖLTŐÁLLOMÁS

Kezelési és biztonsági utalások

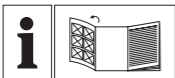
(SI)

### NAPAJALNA POLNILNA POSTAJA USB

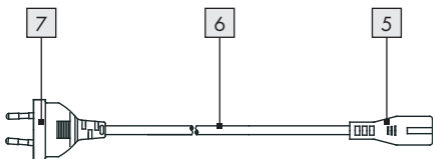
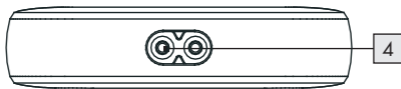
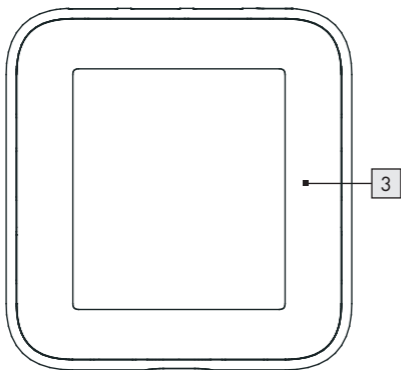
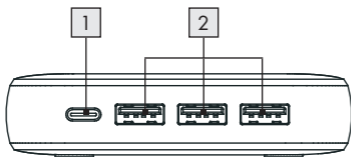
Navodila za upravljanje in varnostna  
opozorilaopozorila

IAN 386223\_2110

(DE) (NL) (BE)  
(PL) (CZ) (SK)



DE/AT/CH		
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE		
Operation and Safety Notes	Page	22
FR/BE		
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	38
NL/BE		
Gebruik en veiligheidsrichtlijnen	Pagina	57
PL		
Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	74
CZ		
Návod k použití a bezpečnostní pokyny	Strana	91
SK		
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	108
ES		
Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	125
DK		
Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger	Side	143
IT		
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	159
HU		
Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	176
SI		
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	193



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	8
Produktmerkmale.....	Seite	9
Markenhinweise .....	Seite	9
Lieferumfang.....	Seite	9
<b>Allgemeine Sicherheitsanweisungen</b> .....	Seite	9
<b>Teilebeschreibung</b> .....	Seite	14
<b>Technische Daten</b> .....	Seite	14
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite	16
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	Seite	16
Die Ladestation an das Stromnetz anschließen.....	Seite	17
Ihre Geräte verbinden .....	Seite	17
Ihr Gerät trennen.....	Seite	17
Vom Stromnetz trennen.....	Seite	17
<b>Lagerung bei Nichtgebrauch</b> .....	Seite	17
<b>Reinigung</b> .....	Seite	18
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	18
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	19
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite	20
Garantie .....	Seite	20
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	21
Service .....	Seite	21

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Dokumentation, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zu Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Produkt ausschließlich in trockenen Innenräumen verwenden.



**Schutzklasse II.** Das Produkt hat eine doppelte Isolierung und es ist keine Sicherheitsverbindung mit einer Erdung erforderlich.



Wechselstrom / -spannung



Gleichstrom / -spannung



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Technologie zur Optimierung der Ladezeit.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.

# **USB-POWER-LADESTATION**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser USB-POWER-LADESTATION (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Informationstechnologie und ist zum Aufladen und zum Betrieb von USB-Geräten bestimmt, die standardmäßig an einem USB-Anschluss geladen oder betrieben werden. Kompatible, angeschlossene Geräte werden automatisch erkannt und mit der passenden Ausgangsspannung und dem passenden Ausgangsstrom vom USB-Ladegerät versorgt.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Produktmerkmale

Das Produkt hat 4 USB-Anschlüsse mit einer maximalen Ausgangsleistung von insgesamt 65 W. Wenn mehrere USB-Anschlüsse gleichzeitig verwendet werden, beträgt die maximale Ausgangsleistung 20 W bei Type-A-USB-Anschlüssen [2], wobei jeder Anschluss max. 2,4 A / 12 W ausgibt. Beim Type-C-USB-Anschluss [1] betragen maximale Ausgangsleistung 45 W.

## ● Markenhinweise

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Marke Smart Fast Charge und der Markenname sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Die Marke und der Handelsname Tronic stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## ● Lieferumfang

- 1 x USB-Power-Ladestation
- 1 x Netzkabel
- 1 x Bedienungsanleitung

## **Allgemeine Sicherheitsanweisungen**

Bevor Sie das Produkt benutzen, machen Sie sich bitte mit allen Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie das Produkt an eine dritte Person weitergeben, vergessen Sie nicht, auch diese Unterlagen mit zu überreichen!



## **⚠ GEFAHR!**

### **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

#### **Erstickungsgefahr!**

Lassen Sie Kinder niemals zusammen mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und / oder Kenntnissen verwendet werden, solange sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Verwendung des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

## **⚠ GEFAHR!**

- Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, feuchten Bereichen, Tropf und Spritzwasser fern!
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es besteht Stromschlaggefahr bei geöffnetem Produkt.
- Überlassen Sie alle Reparaturarbeiten dem qualifiziertem Personal. Eine Reparatur ist erforderlich, wenn das Produkt auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Dies ist beispielsweise der Fall, wenn das Produkt beschädigt ist, Flüssigkeit über dem Produkt verschüttet wurde, Gegenstände in

das Produkt gefallen sind, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

## **WARNUNG!**

- Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
- Greifen Sie beim Ziehen aus der Steckdose immer direkt am Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder gar nassen Händen. Andernfalls bestehen Kurzschluss- und Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie keine Möbel oder dergleichen auf dem Netzkabel ab. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird.
- Machen Sie niemals Knoten in das Netzkabel und verknoten Sie es nicht mit anderen Kabeln.
- Ein beschädigtes Netzkabel oder Netzstecker kann einen Brand oder Stromschlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig. Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel oder Netzstecker.
- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit der Netzstecker im Notfall schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Um das Netzteil vollständig von der Stromversorgung zu trennen, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose entfernen. Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Im Standby-Betrieb wird eine geringe Leistung aufgenommen.
- Falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnliche Vorkommnisse bemerken, ziehen Sie

den Netzstecker sofort aus der Netzsteckdose und trennen Sie alle angeschlossenen Geräte. Verwenden Sie das Produkt erst dann wieder, wenn es von einer qualifizierten Person geprüft wurde.

**⚠️ WARNUNG!**

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Produktes, ob die Eingangsspannung des Produktes mit der Spannung Ihrer örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.
- Das Netzteil darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.
- Vor der Reinigung vom Stromnetz trennen.
- Die Steckdose sollte in der Nähe des Gerätes installiert und leicht zugänglich sein.

**⚠️ ACHTUNG! GEFAHR VON SACHSCHÄDEN**

- Dieses Produkt enthält keine vom Verbraucher austauschbare Teile.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder anderen offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes!
- Prüfen Sie das Produkt und das Zubehör vor jeder Benutzung auf Schäden. Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes Produkt.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräte, die Wärme abgeben!

**⚠️ ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass:

- das Produkt keiner starken künstlichen Beleuchtung ausgesetzt wird.
- jeglicher Kontakt mit Spritz- oder Tropfwasser und korrosiven Flüssigkeiten vermieden und dass das Produkt nicht in der Nähe von Wasser betrieben

wird, insbesondere sollte das Produkt niemals in Flüssigkeit getaucht werden; stellen Sie niemals mit Flüssigkeit gefüllte Gefäße, wie z. B. Vasen oder Getränke, auf das Produkt oder in die Nähe des Produktes.

- das Produkt nicht in der Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) benutzt wird.
- keine Fremdkörper in das Gehäuse gelangen.
- das Produkt zu keiner Zeit extremen Temperaturschwankungen unterliegt, da dies zu Kondensation und elektrischen Kurzschlüssen führen könnte. Sollte das Produkt jedoch extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt worden sein, warten Sie (ca. 2 Stunden), bis das Produkt die Umgebungstemperatur erreicht hat, bevor Sie es wieder benutzen.
- das Produkt zu keiner Zeit extremen Stößen oder Vibrationen ausgesetzt wird.
- die angeschlossenen Kabel immer so verlegt werden, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr.
- keine Gegenstände auf ein Kabel gestellt werden und dass die Kabel nicht über scharfe Kanten gezogen werden, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- das Kabel so zu verlegen, dass niemand darauf tritt und es nicht eingeklemmt oder geknickt wird. Achten Sie insbesondere auf Stecker, Mehrfachsteckdosen und den Punkt, an dem das Kabel aus dem Produkt herauskommt.

## ● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 USB-Typ-C Ausgang
- 2 USB-Type A-Anschlüsse
- 3 USB-Ladestation
- 4 Netzsteckeranschlussbuchse
- 5 Netzanschlussstecker
- 6 Netzkabel
- 7 Netzstecker

## ● Technische Daten

Name oder Marke

des Herstellers,

OWIM GmbH & Co. KG

Registrierungsnummer

HRA 721742

und Anschrift des

Stiftsbergstraße 1, 74167

Gewerbes:

Neckarsulm, Deutschland

---

Modellidentifikator:

HG07784

---

Eingangsspannung

und -stromstärke:

100 - 240 V ~, 2 A

---

Eingangnetzfrequenz: 50 / 60 Hz

---

Ausgangsspannung

vom USB-Typ-A

(Anschlüsse **2**):

5,0 V  $\equiv$

---

Ausgangsspannung


vom USB-Typ-C

(PD\*-Anschluss **1**):

5,0 V  $\equiv$  / 9,0 V  $\equiv$  /

12,0 V  $\equiv$  / 15,0 V  $\equiv$  /

20,0 V  $\equiv$

Ausgangsstrom vom USB-Typ-A (Anschlüsse <b>2</b> ):	2,4 A (je USB-Anschluss) 4,0 A (insgesamt)
Ausgangsstrom vom USB-Typ-C (PD*-Anschluss <b>1</b> ):	3,0 A (für 5,0-15,0 V $\equiv$ ) 2,25 A (für 20,0 V $\equiv$ )
Ausgangsleistung:	65,0 W (USB-Typ-A und C) 12,0 W, 5,0 V $\equiv$ 2,4 A (USB-Typ-A) 20,0 W, 5,0 V $\equiv$ 4,0 A (USB-Typ-A, total) 15,0 W, 5,0 V $\equiv$ 3,0 A or 27,0 W, 9,0 V $\equiv$ 3,0 A, or 36,0 W, 12,0 V $\equiv$ 3,0 A, or 45,0 W, 15,0 V $\equiv$ 3,0 A, or 45,0 W, 20,0 V $\equiv$ 2,25 A (USB-Typ-C)
Durchschnittliche aktive Effizienz:	86,0 %
Effizienz bei geringer Last (10 %):	74,00 %
Leistungsaufnahme ohne Last:	0,30 W
Schutzklasse:	II / 
Abmessungen:	ca. 94 x 90 x 21 mm
Gewicht (Hauptgerät):	ca. 210 g
Betriebstemperatur:	0 - 35 °C, 40 bis 85 % rel. Luftfeuchte
Lagerungstemperatur:	0 - 45 °C

---

Feuchtigkeit  
(ohne Kondensation): 10 - 70 %

---

Netzkabellänge: ca. 1,2 m

---

**i HINWEIS:** Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.

\*Power Delivery (PD) ist eine hochmoderne Technologie, die extrem schnelle Aufladung aller Pd-kompatiblen Geräte ermöglicht, darunter Apple-iPhone- und Samsung-Android-Mobilgeräte.

## ● Vor der Verwendung

**i HINWEIS:**

- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Falls etwas fehlen oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

## ● Bedienung und Betrieb

**⚠ ACHTUNG! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!**

Der Gesamtleistungsaufnahme: der verbundenen Geräte darf 65 W nicht überschreiten (USB Type-A 20 W  2) und USB Type-C 45 W  1).

**⚠ ACHTUNG!** Das Produkt kann sich bei hoher Belastung erwärmen. Dies ist völlig normal – bei hoher Leistungsabgabe entsteht auch entsprechend mehr Abwärme.

## ● Die Ladestation an das Stromnetz anschließen

- Schließen Sie den Netzanschlussstecker **5** an die Netzsteckeranschlussbuchse **4** an.
- Verbinden Sie den Netzstecker **7** mit einer leicht zugänglichen Steckdose. Die Spannungsanforderungen finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.

## ● Ihre Geräte verbinden

- Verbinden Sie die USB-Stecker der Geräte mit dem gewünschten USB-Anschluss (USB-Typ-A **2** oder USB-Typ-C **1** ).  
Die optimale Ladespannung / Ladestrom für das angeschlossene Gerät wird automatisch eingestellt.

## ● Ihr Gerät trennen

- Nach Abschluss der Aufladung ziehen Sie einfach den USB-Stecker Ihres Gerätes vom Produkt ab.

## ● Vom Stromnetz trennen

- Greifen Sie den Netzstecker **7** und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel **6** .

## ● Lagerung bei Nichtgebrauch

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützt.



## ● Reinigung

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und entfernen Sie vor der Reinigung alle Stecker.
- Achten Sie darauf, dass beim Reinigen keine Feuchtigkeit in das Produkt gelangt; andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- Benutzen Sie nur ein sauberes, trockenes Tuch zum Reinigen des Produktes und niemals ätzende Flüssigkeiten / scheuernde Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.

## ● Fehlerbehebung

### **Was soll ich tun, wenn externe Geräte keinen Strom vom Produkt beziehen?**

- Prüfen Sie den Netzkabelanschluss zwischen Steckdose und Produkt.
- Prüfen Sie den Anschluss des USB-Kabels (nicht mitgeliefert) zwischen den externen Geräten und dem Produkt.
- Stellen Sie sicher, dass der Ladeanschluss des externen Gerätes richtig funktioniert.

### **Was soll ich tun, wenn das Gerät sehr langsam lädt?**

- Prüfen Sie, ob Sie das Gerät am falschen USB-Port angeschlossen haben.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

### **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

## ● **Garantie und Service**

### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 386223\_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

### Ⓛ DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### Ⓛ AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### Ⓛ CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	23
<b>Introduction</b> .....	Page	25
Intended use .....	Page	25
Product features.....	Page	25
Trademark notices .....	Page	26
Scope of delivery .....	Page	26
<b>General safety instructions</b> .....	Page	26
<b>Description of parts</b> .....	Page	30
<b>Technical data</b> .....	Page	30
<b>Before use</b> .....	Page	32
<b>Operation and use</b> .....	Page	32
Connecting the charger to the power supply.....	Page	33
Connecting your devices .....	Page	33
Disconnecting your device.....	Page	33
Disconnect from the power supply.....	Page	33
<b>Storage when not in use</b> .....	Page	33
<b>Cleaning</b> .....	Page	34
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	34
<b>Disposal</b> .....	Page	35
<b>Warranty and service</b> .....	Page	36
Warranty .....	Page	36
Warranty claim procedure .....	Page	37
Service .....	Page	37

## Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in these instructions for use, on the packaging and on the product:



**DANGER!** This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**CAUTION!** This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



**NOTE:** This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.



Use product only in dry indoor areas.



**Safety class II** The product has double insulation and no safety connection with grounding is required.



Alternating current / voltage



Direct current / voltage



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Technology to optimize charging time.



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.

# **USB CHARGING STATION**

## **● Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## **● Intended use**


This USB CHARGING STATION (hereinafter called „product“) is an information technology device designed for charging and operating USB devices that are charged or operated from a USB port by default. Compatible connected devices are automatically detected and supplied with the appropriate output voltage and current from the USB charger.

The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose.

## **● Product features**

The product has 4 USB ports with a total maximum output power of 65 W. When multiple USB ports are used at the same time, the maximum output power is 20 W for type A USB ports 2, each port with a max. 2.4 A / 12 W output.



For type C USB port , the maximum output power is 45 W.

## ● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Smart Fast Charge trademark and trade name is the property of their respective owners.
- The Tronic trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## ● Scope of delivery

- 1 x USB charging station
- 1 x Power cable
- 1 x Instructions for use

## **General safety instructions**

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

### **DANGER!**

### **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

#### **Risk of suffocation!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.

**⚠ DANGER!**

- Danger to life due to electric shock! Keep the product away from moisture, damp areas, dripping and splashing water!
- Never open the product. There is the risk of electrical shock, if the product is open.
- Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way, such as liquid has been spilled or objects have fallen into the product, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

**⚠ WARNING!**

- Unplug the product during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Grip the power plug everytime directly whenever you want to pull it from the mains socket. Do not pull on the power cable itself.
- Never touch the power plug with wet hands, as this could result in either a short circuit or electric shock.
- Do not place any furniture or similar items on the power cable and ensure that it cannot become trapped.

- Never tie knots in the power cable and do not bind it together with other cables.
- A damaged power cable or power plug can cause fire or electric shock. Check the power cable and power plug regularly. Do not use a damaged power cable or power plug.
- The mains socket used must be easily accessible so that the power plug can be quickly disconnected in an emergency.
- To completely disconnect the product from the power, you must remove the power plug from the mains socket. The power plug serves as a separator. At standby mode, a minor power is consumed.
- If you notice any unusual noise, smoke or similar uncertain situations, immediately disconnect the power plug from the mains socket and disconnect all connected devices. Have the product checked by a qualified person before using it again.

**⚠ WARNING!**

- Before operating this product, check the input voltage of this product to see if it is identical to the voltage of your local power supply.
- The product may only be used in dry indoor areas.
- Unplug the product from the mains socket before cleaning.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

**⚠ ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE**

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.

- Check the product and accessories for damage before each use. Never use a damaged product.
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!

**⚠ ATTENTION!** Ensure that:

- the product is not exposed to bright artificial light.
- any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the product are not operated in the vicinity of water. In particular, the product should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the product.
- the product is not used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
- no foreign objects penetrate the product.
- the product is never subjected to extreme temperature fluctuations as this could result in condensation and electrical short circuits. If the product were subjected to extreme temperature fluctuations, however, wait (approx. 2 hours) until the product has reached ambient temperature before use.
- the product is never subjected to excessive shocks and vibrations.
- the connected cables are always laid in such a manner that nobody can step on or trip over them. There is a risk of injury.
- no objects are placed on a cable and cables are not connected over sharp edges because they could be damaged.
- the power cable is protected from being walked

on and pinched or kinked particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

## ● Description of parts

Please refer to the fold out page.

- 1 USB type C port
- 2 USB Type A ports
- 3 USB charging hub
- 4 Power cable socket
- 5 Power cable connector
- 6 Power cable
- 7 Power plug

## ● Technical data

Manufacturer's name    OWIM GmbH & Co. KG  
or trade mark,            HRA 721742  
commercial registration    Stiftsbergstraße 1, 74167  
number and address:    Neckarsulm, GERMANY

---

Model identifier:        HG07784

---

Input voltage and  
current:                    100 - 240 V ~, 2 A



















---

Input AC frequency:    50 / 60 Hz

---

Output voltage  
USB Type A (ports **2**): 5.0 V ===

---

Output voltage USB Type C (PD* port  ):	5.0 V  / 9.0 V  / 12.0 V  / 15.0 V  / 20.0 V 
Output current USB Type A (ports  ):	2.4 A (per USB port) 4.0 A (Total)
Output current USB Type C (PD* port  ):	3.0 A (for 5.0-15.0 V  ) 2.25 A (for 20.0 V  )
Total output power:	65.0 W (USB Type A & C) 12.0 W, 5.0 V  2.4 A (USB Type A) 20.0 W, 5.0 V  4.0 A (USB Type A, total) 15.0 W, 5.0 V  3.0 A or 27.0 W, 9.0 V  3.0 A, or 36.0 W, 12.0 V  3.0 A, or 45.0 W, 15.0 V  3.0 A, or 45.0 W, 20.0 V  2.25 A (USB Type C)
Average active efficiency:	86.00 %
Efficiency at low load (10 %):	74.00 %
No-load power consumption:	0.30 W
Protection class:	II / 
Dimensions:	approx. 94 x 90 x 21 mm
Weight (main device):	approx. 210 g

---

Operating temperature: 0 – 35 °C,  
40 – 85 % rel. humidity

---

Storage temperature: 0 – 45 °C

---

Humidity  
(no condensation): 10 – 70 %

---

Length of power cable: approx. 1.2 m

---

**i NOTE:** The specification and design may be changed without notification.

\*Power Delivery (PD) is a cutting edge technology which enables extremely fast charging for all PD-compatible devices, including Apple iPhone and Samsung Android mobile devices.

## ● Before use

**i NOTE:**

- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

## ● Operation and use

**⚠ ATTENTION! RISK OF OVERHEATING!** The total power consumption of the connected devices must not exceed 65 W (USB Type-A 20 W 2 and USB Type-C 45 W 1).

**⚠ ATTENTION!** If you use the product under max. loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition, the product uses more power and therefore generates more heat.

## ● **Connecting the charger to the power supply**

- Connect the power cable connector **5** to the power cable socket **4**.
- Insert the power plug **7** into an easily accessible mains socket. The requirements for the voltage can be found in the "Technical data" section.

## ● **Connecting your devices**

- Connect your devices USB plugs into desired USB port (USB Type A **2** or USB type C **1**). The optimum charging voltage / charging current for the connected device is set automatically.

## ● **Disconnecting your device**

- After charging is complete, simply unplug your device's USB plug from the the product.

## ● **Disconnect from the power supply**

- Grip the power plug **7** and unplug it from the mains socket. Do not pull on the power cable **6**.

## ● **Storage when not in use**

Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.



## ● Cleaning

- Disconnect the product from the mains socket and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- Only use a clean, dry cloth for cleaning the product and never use any corrosive liquids / abrasive cleaning agents. Use a slightly moistened cloth and a mild cleaning agent to remove stubborn dirt.

## ● Troubleshooting

### **What should I do if external devices cannot get power from the product?**

- Check the power cable connection between the mains socket and the product.
- Check the USB cable (not included) connection between the external devices and the product.
- Make sure the external device's charging socket is working properly.

### **What should I do if the device charges very slowly?**

- Check if you have connected the device to the wrong USB port.

## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

### **Product:**



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately. It can be obtained from your local authority.

## ● Warranty and service

### ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 386223\_2110) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	39
<b>Introduction</b> .....	Page	41
Utilisation prévue.....	Page	41
Caractéristiques du produit .....	Page	42
Avis relatifs aux marques.....	Page	42
Contenu de la livraison.....	Page	42
<b>Instructions générales relatives à la sécurité</b> .....	Page	42
<b>Description des pièces</b> .....	Page	47
<b>Données techniques</b> .....	Page	47
<b>Avant utilisation</b> .....	Page	49
<b>Fonctionnement et utilisation</b> .....	Page	49
Branchement du chargeur à l'alimentation électrique.....	Page	50
Branchement de vos appareils.....	Page	50
Débranchement de votre appareil.....	Page	50
Débranchement de l'alimentation électrique.....	Page	50
<b>Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé</b> .....	Page	51
<b>Nettoyage</b> .....	Page	51
<b>Dépannage</b> .....	Page	51
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	52
<b>Garantie et service</b> .....	Page	53
Garantie .....	Page	53
Faire valoir sa garantie.....	Page	56
Service après-vente.....	Page	56

## Avertissements et symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil.



**DANGER !** Ce symbole avec le terme « DANGER » indique un danger avec un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole avec le terme « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau modéré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves.



**MISE EN GARDE !** Ce symbole avec le terme « MISE EN GARDE » indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures à modérées.



**ATTENTION !** Ce symbole signalé par le mot « ATTENTION » indique un dégât matériel possible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dégâts matériels.



**REMARQUE :** Ce symbole signalé par le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.



Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs.



**Classe de sécurité II** Le produit dispose d'une double isolation et aucun raccordement de sécurité avec la terre n'est requis.



Courant / tension alternatif



Courant / tension continu



La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.



Technologie pour optimiser le temps de chargement.



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.

# **STATION DE CHARGE USB**

## ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● **Utilisation prévue**

Cette STATION DE CHARGE USB (dénommée ci-après "produit") est un dispositif informatique conçu pour charger et utiliser des appareils USB qui sont chargés ou utilisés depuis un port USB par défaut. Les appareils compatibles branchés sont automatiquement détectés et alimentés avec la tension et le courant de sortie appropriés provenant de la station de charge USB.

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n'est pas responsable en cas de dommages causés par une utilisation autre que celle prévue.



## ● **Caractéristiques du produit**

Le produit possède 4 ports USB avec un courant de sortie maximum total de 65 W. Lorsque plusieurs ports USB sont utilisés en même temps, la puissance de sortie maximum est de 20 W pour les ports USB type A 2, et chaque port avec une sortie max. de 2,4 A / 12 W.

Pour les ports USB type C 1, la puissance de sortie maximum est de 45 W.

## ● **Avis relatifs aux marques**

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- La marque et le nom commercial Smart Fast Charge sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- La marque de commerce et le nom Tronic appartient à leur propriétaire respectif.
- Tous les autres noms et produits sont des marques de commerce ou marques déposées appartenant à leur propriétaire respectif.

## ● **Contenu de la livraison**

- 1 x station de charge USB
- 1 x câble d'alimentation
- 1 x Instructions d'utilisation

## **⚠ Instructions générales relatives à la sécurité**

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et d'utilisation ! Lorsque vous passez ce produit à d'autres, veuillez également inclure tous les documents !

## **DANGER !**

### **DANGER POUR LA VIE ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**

#### **Risque de suffocation !**

Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage induisent un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, pour autant qu'elles soient surveillées ou guidées dans l'utilisation du produit en toute sécurité et dans la compréhension des risques associés. Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

## **DANGER !**

- Danger pour la vie par décharge électrique !  
Conservez ce produit à l'écart de l'humidité, des endroits humides, du ruissellement et des éclaboussures d'eau !
- N'ouvrez jamais le produit. Il existe un risque de décharge électrique si le produit est ouvert.
- Renvoyez tout entretien à un personnel qualifié.  
Un entretien est nécessaire lorsque le produit a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans le produit, si le produit a été

exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou a chuté.

## **⚠ AVERTISSEMENT !**

- Débranchez le produit pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Saisissez la fiche électrique directement chaque fois que vous voulez la tirer de la prise secteur. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation lui-même.
- Ne touchez jamais la fiche électrique avec les mains humides, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou une décharge électrique.
- Ne placez aucun meuble ou élément similaire sur le câble d'alimentation et assurez-vous qu'il ne peut pas être coincé.
- Ne faites jamais de nœuds au niveau du câble d'alimentation et ne l'attachez pas avec d'autres câbles.
- Un câble d'alimentation ou une fiche électrique endommagés peuvent causer un incendie ou une décharge électrique. Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation et la fiche électrique. N'utilisez pas un câble d'alimentation ou une fiche électrique endommagés.
- La prise secteur utilisée doit être facilement accessible afin que la fiche électrique puisse être débranchée rapidement en cas d'urgence.
- Pour débrancher complètement le produit de l'alimentation, vous devez retirer la fiche électrique de la prise secteur. La fiche électrique sert de séparateur. En mode veille, une puissance mineure est consommée.

- Si vous remarquez un bruit inhabituel, de la fumée ou des situations incertaines similaires, débranchez immédiatement la fiche électrique de la prise secteur et débranchez tous les appareils connectés. Faites contrôler le produit par une personne qualifiée avant de l'utiliser à nouveau.

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- Avant d'utiliser ce produit, vérifiez la tension d'entrée de ce produit pour déterminer si elle est identique à la tension de votre alimentation secteur locale.
- Le produit ne peut être utilisé que dans des espaces intérieurs secs.
- Débranchez le produit de la prise secteur avant de procéder au nettoyage.
- La prise de courant doit être placée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

### **⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS**

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.
- Contrôlez la présence de dommages sur le produit et les accessoires avant chaque utilisation. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !

### **⚠ ATTENTION !** Assurez-vous que :

- le produit n'est pas exposé à une lumière artificielle intense.

- tout contact avec de l'eau provenant d'éclaboussures ou de ruissellement, ou des liquides corrosifs est évité et le produit n'est pas utilisé à proximité de l'eau. En particulier, le produit ne doit jamais être immergé dans un liquide ; Ne placez pas de récipients remplis de liquide, par exemple, des vases ou des boissons, sur le produit ou à proximité.
- le produit n'est pas utilisé à proximité immédiate de champs magnétiques (par ex des haut-parleurs).
- aucun objet étranger ne pénètre dans le produit.
- le produit n'est jamais soumis à des fluctuations extrêmes de température car cela pourrait provoquer de la condensation et des courts-circuits électriques. Si le produit a été soumis à des fluctuations de température extrêmes, toutefois, patientez (environ 2 heures) jusqu'à ce que le produit atteigne la température ambiante avant utilisation.
- le produit n'est jamais soumis à des vibrations et à chocs excessifs.
- les câbles connectés sont toujours placés de telle façon que personne ne puisse les piétiner ni trébucher dessus. Il y a un risque de blessure.
- aucun objet n'est placé sur un câble et les câbles ne sont pas connectés via des bords tranchants car ils pourraient être détériorés.
- le câble d'alimentation est protégé contre les piétinements et les pincements ou les nœuds, en particulier au niveau des fiches, des prises et au point d'où il sort du produit.

## ● Description des pièces

Veuillez consulter la page dépliant.

- 1 Port USB type C
- 2 Ports USB type A
- 3 Station de chargement USB
- 4 Prise du câble d'alimentation
- 5 Connecteur du câble d'alimentation
- 6 Câble d'alimentation
- 7 Fiche électrique

## ● Données techniques

Nom ou marque du fabricant, numéro d'enregistrement commercial et adresse :	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE
---	--

---

Identifiant du modèle :	HG07784
-------------------------	---------

---

Tension et courant d'entrée :	100 - 240 V ~, 2 A
-------------------------------	--------------------

---

Fréquence CA d'entrée :	50 / 60 Hz
-------------------------	------------

---

Tension de sortie USB type A (ports <b>2</b> ) :	5,0 V $\equiv$
--	----------------

---

Tension de sortie USB type C (port PD* <b>1</b> ) :	5,0 V $\equiv$ / 9,0 V $\equiv$ / 12,0 V $\equiv$ / 15,0 V $\equiv$ / 20,0 V $\equiv$
---	---

---

Courant de sortie USB type A (ports <input type="checkbox"/> 2) :	2,4 A (par port USB) 4,0 A (total)
Courant de sortie USB Type C (port PD* <input type="checkbox"/> 1) :	3,0 A (pour 5,0-15,0 V <input type="checkbox"/> ) 2,25 A (pour 20,0 V <input type="checkbox"/> )
Puissance de sortie totale :	65,0 W (USB Type A et C) 12,0 W, 5,0 V <input type="checkbox"/> 2,4 A (USB Type A) 20,0 W, 5,0 V <input type="checkbox"/> 4,0 A (USB Type A, totale) 15,0 W, 5,0 V <input type="checkbox"/> 3,0 A, ou 27,0 W, 9,0 V <input type="checkbox"/> 3,0 A, ou 36,0 W, 12,0 V <input type="checkbox"/> 3,0 A, ou 45,0 W, 15,0 V <input type="checkbox"/> 3,0 A, ou 45,0 W, 20,0 V <input type="checkbox"/> 2,25 A (USB Type C)
Efficacité active moyenne :	86,00 %
Efficacité à faible charge (10 %) :	74,00 %
Consommation électrique sans charge :	0,30 W
Classe de protection :	II / <input type="checkbox"/>
Dimensions :	environ 94 x 90 x 21 mm
Poids (dispositif principal) :	environ 210 g
Température de fonctionnement :	0 - 35 °C, 40 - 85 % humidité rel.

---

Température de  
rangement :

0 - 45 °C

---

Humidité (sans  
condensation) :

10 - 70 %

---

Longueur du câble  
d'alimentation :

environ 1,2 m

---

**i REMARQUE :** Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

\*Power Delivery (PD) est une technologie de pointe qui permet de recharger extrêmement rapidement tous les appareils compatibles PD, y compris les appareils mobiles Apple iPhone et Samsung Android.

## ● Avant utilisation

**i REMARQUE :**

- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériau d'emballage doit être retiré complètement.
- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui a vendu ce produit.

## ● Fonctionnement et utilisation

**⚠ PATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE**

! La consommation totale de courant de tous les appareils connectés ne doit pas dépasser 65 W (USB type A 20 W 2 et USB type C 45 W 1).



**⚠ ATTENTION !** Si vous utilisez le produit dans des conditions de chargement maximales, le produit peut devenir chaud. Ceci est normal car dans ces conditions, le produit utilise plus d'énergie et génère donc plus de chaleur.

## ● **Branchement du chargeur à l'alimentation électrique**

- Branchez le connecteur du câble d'alimentation **5** à la prise du câble d'alimentation **4**.
- Insérez la fiche électrique **7** dans une prise secteur facilement accessible. Les exigences relatives à la tension se trouvent dans la section "Données techniques".

## ● **Branchement de vos appareils**

- Connectez les prises USB de votre appareil au port USB désiré (USB type A **2** ou USB type C **1**). La tension de charge/le courant de charge optimum pour l'appareil branché est déterminé(e) automatiquement.

## ● **Débranchement de votre appareil**

- Une fois le chargement terminé, débranchez simplement la fiche USB de votre appareil du produit.

## ● **Débranchement de l'alimentation électrique**

- Saisissez la fiche électrique **7** et débranchez-la de la prise secteur. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation **6**.

## ● **Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé**

Stockez le produit dans un environnement sec, protégé contre la poussière et les rayons directs du soleil.

## ● **Nettoyage**

- Débranchez le produit de la prise secteur et retirez toutes les fiches avant de procéder au nettoyage !
- Assurez-vous que l'humidité ne pénètre pas dans le produit pendant le nettoyage pour éviter de l'endommager et d'effectuer des réparations.
- Utilisez uniquement un chiffon propre et sec pour nettoyer le produit et n'utilisez jamais de liquides corrosifs/produits de nettoyage abrasifs. Utilisez un chiffon légèrement humidifié et un agent de nettoyage doux pour enlever la salissure persistante.

## ● **Dépannage**

### **Que dois-je faire si des appareils externes ne peuvent pas être alimentés par le produit ?**

- Vérifiez le branchement du câble d'alimentation entre la prise secteur et le produit.
- Vérifiez le branchement du câble USB (non inclus) entre les appareils externes et le produit.
- Assurez-vous que la prise de chargement des appareils externes fonctionne correctement.

## Que dois-je faire si l'appareil se recharge très lentement ?

- Vérifiez si vous avez branché l'appareil au mauvais port USB.

## ● Mise au rebut

### Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

### Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

### **La mise au rebut est gratuite.**

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

## ● Garantie et service

### ● Garantie

#### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 386223\_2110) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	58
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	60
Beoogd gebruik .....	Pagina	60
Producteigenschappen .....	Pagina	61
Verklaring met betrekking tot handelsmerken .....	Pagina	61
Inhoud verpakking .....	Pagina	61
<b>Algemene veiligheidsinformatie</b> ...	Pagina	62
<b>Beschrijving van de onderdelen</b> ....	Pagina	66
<b>Technische gegevens</b> .....	Pagina	66
<b>Voorafgaand aan het gebruik</b> .....	Pagina	68
<b>Bediening en gebruik</b> .....	Pagina	68
De acculader met de voeding verbinden.....	Pagina	69
Apparaten aansluiten .....	Pagina	69
Uw apparaat losmaken .....	Pagina	69
Van de voeding losmaken .....	Pagina	69
<b>Opbergen indien niet in gebruik</b> ..	Pagina	69
<b>Reinigen</b> .....	Pagina	70
<b>Problemen oplossen</b> .....	Pagina	70
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	71
<b>Garantie en service</b> .....	Pagina	72
Garantie .....	Pagina	72
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	73
Service .....	Pagina	73



## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De getoonde symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op de eenheid.



**GEVAAR!** Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar met een middelmatig risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, ernstig letsel of de dood ten gevolge kan hebben.



**OPGELET!** Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.



**OPMERKING:** Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Het product alleen gebruiken in een droge omgeving binnenshuis.



**Veiligheidsklasse II** Het product heeft dubbele isolatie en een beschermende verbinding met aarde is niet nodig.



Wisselstroom / spanning



Gelijkstroom / spanning



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



Technologie om de oplaadtijd te optimaliseren



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.

# **USB-POWER-LAADSTATION**

## ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Beoogd gebruik**

Deze USB-POWER-LAADSTATION (hierna „product“ genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie ontworpen voor het laden en bedienen van USB-apparaten die standaard vanuit een USB-poort worden geladen of bediend. Compatibele aangesloten apparaten worden automatisch gedetecteerd en voorzien van de geschikte uitvoerspanning en stroom door de USB-lader.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ander dan het beoogde gebruik.

## ● **Producteigenschappen**

Het product heeft 4 USB-poorten met een totaal maximum uitgangsvermogen van 65 W. Wanneer meerdere USB-poorten tegelijk worden gebruikt, is het maximum uitgangsvermogen 20 W voor type A USB-poorten **2** waarbij elke poort met een max. uitgang van 2,4 A / 12 W.

Voor type C USB-poort **1** is het maximum uitgangsvermogen 45 W.

## ● **Verklaring met betrekking tot handelsmerken**

- USB® is een gedeponeed handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het handelsmerk en de handelsnaam Smart Fast Charge zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Het handelsmerk en de handelsnaam Tronic zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

## ● **Inhoud verpakking**

- 1 x USB-power-laadhub
- 1 x stroomkabel
- 1 x gebruiksaanwijzing

## **⚠ Algemene veiligheidsinformatie**

Maak uzelf voordat u het product gebruikt, bekend met alle veiligheidsinformatie en instructies voor het gebruik. Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

### **⚠ GEVAAR!**

## **LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!**

### **Verstikkingsgevaar!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke of geestelijke capaciteiten of zonder ervaring en/of kennis, zolang ze onder toezicht staan of instructie krijgen in het veilige gebruik van het product en de bijbehorende risico's begrijpen. Laat kinderen niet spelen met het product. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Het product is geen speelgoed.

### **⚠ GEVAAR!**

- Levensgevaar door elektrische schokken! Houd het product weg van vocht, vochtige gebieden, lekkend en opspattend water.
- Open het product nooit. Als het product geopend is, bestaat het gevaar van elektrische schokken.
- Laat onderhoud en reparaties over aan gekwalificeerd personeel. Er is onderhoud vereist als het product is beschadigd, bijv. als vloeistof is

gemorst of als objecten in het product zijn gevallen, als het product is blootgesteld aan regen of vocht, het niet normaal werken of als het is gevallen.

## **WAARSCHUWING!**

- Maak de stekker van het product los tijdens onweer of wanneer het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.
- Pak de stekker vast als u deze uit het stopcontact wilt trekken. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Raak de stekker nooit aan met natte handen, omdat dit kortsluiting of een elektrische schok kan veroorzaken.
- Plaats geen meubilair of dergelijke artikelen op het snoer zorg er voor dat dit niet bekneld kan raken.
- Maak nooit knopen in het snoer en koppel het niet aan andere snoeren.
- Een beschadigd netsnoer of stekker kan brand of elektrische schokken veroorzaken. Controleer regelmatig het netsnoer en de stekker. Gebruik nooit een beschadigd netsnoer of stekker.
- Het gebruikte stopcontact moet goed toegankelijk zijn zodat de stekker in noodgevallen snel kan worden losgemaakt.
- Om het product geheel los te koppelen van het lichtnet, moet u de stekker uit het stopcontact trekken. De stekker dient als een afscheiding. In stand-bymodus wordt een minimale hoeveelheid stroom gebruikt.
- Als u ongebruikelijke geluiden, rook of soortgelijke onzekere situaties opmerkt, trek de stekker dan direct uit het stopcontact en maak alle aangesloten

apparaten los. Laat het product controleren door een gekwalificeerd persoon voordat u het weer gebruikt.

### **WAARSCHUWING!**

- Controleer voor het gebruik de invoerspanning van het product om te zien of deze identiek is aan de spanning van het lichtnet.
- Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt in een droge ruimte.
- Trek de stekker van het product uit het stopcontact voordat u het reinigt.
- Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur worden geïnstalleerd en moet gemakkelijk toegankelijk zijn.

### **LET OP! GEVAAR VAN SCHADE AAN EIGENDOMMEN**

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.
- Controleer het product en de accessoires voor elk gebruik op schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.

### **LET OP!** Zorg ervoor dat:

- het product niet wordt blootgesteld aan helder kunstlicht
- contact met spattend en druppelend water en corroderende vloeistoffen wordt vermeden en dat het product niet in de nabijheid van water wordt

gebruikt. Met name mag het product nooit worden ondergedompeld in vloeistof; plaats geen containers met vloeistof zoals vazen of bekers op of bij het product.

- het product niet wordt gebruikt in de directe omgeving van magnetische velden (zoals luidsprekers).
- geen vreemde voorwerpen in het product terechtkomen.
- het product niet wordt onderworpen aan extreme temperatuurwisselingen omdat dit condensatie en kortsluiting kan veroorzaken. Als het product toch wordt onderworpen aan extreme temperatuurwisselingen, wacht dan (ong. 2 uur) tot het product de omgevingstemperatuur heeft bereikt voordat u het gebruikt.
- het product nooit wordt onderworpen aan zware schokken en trillingen
- de aangesloten kabels altijd op zo'n manier worden gelegd dat niemand daar op kan stappen of er over kan struikelen. Er bestaat gevaar voor letsel.
- geen objecten worden geplaatst op een kabel en dat kabels niet worden aangesloten over scherpe randen omdat ze anders beschadigen.
- het netsnoer is beschermd zodat men er niet over kan lopen en het niet bekneld raakt. Let vooral op de nabijheid van stekkers, stopcontacten en het punt waar de kabel op het product is aangesloten.



## ● Beschrijving van de onderdelen

Raadpleeg de uitklapbare pagina.

- 1 USB Type-C-poort
- 2 USB Type A-poorten
- 3 USB-laadhub
- 4 Aansluiting voedingskabel
- 5 Aansluiting voedingskabel
- 6 Stroomkabel
- 7 Netstekker

## ● Technische gegevens

Naam of handelsmerk, OWIM GmbH & Co. KG  
handelsregisternummer HRA 721742  
en adres van fabrikant: Stiftsbergstraße 1, 74167  
Neckarsulm, DUITSLAND

---

Modelidentificatie: HG07784

---

Ingangsspanning en  
-stroom: 100 - 240 V ~, 2 A

---

AC-frequentie ingang: 50 ~ 60 Hz

---

Uitgangsspanning USB  
Type A (poorten **2**): 5,0 V ===

---

Uitgangsspanning USB  
Type C (PD\*-poort **1**): 5,0 V === / 9,0 V === /  
12,0 V === / 15,0 V === /  
20,0 V ===

---

Uitgangsstroom USB Type A (poorten <input type="checkbox"/> 2):	2,4 A (per USB-poort) 4,0 A (totaal)
Uitgangsstroom USB Type C (PD*-poort <input type="checkbox"/> 1):	3,0 A (voor 5,0-15,0 V <input type="checkbox"/> ) 2,25 A (voor 20,0 V <input type="checkbox"/> )
Totaal uitgangsvermogen:	65,0 W (USB Type A & C) 12,0 W, 5,0 V <input type="checkbox"/> 2,4 A (USB Type A) 20,0 W, 5,0 V <input type="checkbox"/> 4,0 A (USB Type A, Totaal) 15,0 W, 5,0 V <input type="checkbox"/> 3,0 A, of 27,0 W, 9.0 V <input type="checkbox"/> 3,0 A, of 36,0 W, 12,0 V <input type="checkbox"/> 3,0 A, of 45,0 W, 15,0 V <input type="checkbox"/> 3,0 A, of 45,0 W, 20,0 V <input type="checkbox"/> 2,25 A (USB Type C)
Gemiddelde actieve efficiëntie:	86,00 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %):	74,00 %
Energieverbruik bij geen belasting:	0,30 W
Beschermingsklasse:	II / <input type="checkbox"/>
Afmetingen:	ca. 94 x 90 x 21 mm
Gewicht (hoofdapparaat):	ca. 210 g
Bedrijfstemperatuur:	0 - 35 °C, 40 tot 85 % rel. vochtigheid

Opslagtemperatuur:	0 - 45 °C
Vochtigheid (geen condens):	10 - 70 %
Lengte van voedingskabel:	ca. 1,2 m

**i OPMERKING:** De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd.

\*Vermogensafgifte (PD) is een geavanceerde technologie die uiterst snel laden mogelijk maakt voor alle met PD compatibele apparaten, inclusief mobiele apparaten van Apple iPhone en Samsung Android.

## ● Voorafgaand aan het gebruik

**i OPMERKING:**

- Alle onderdelen moeten worden uitgepakt en het verpakkingsmateriaal moet volledig worden verwijderd.
- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product heeft verkocht.

## ● Bediening en gebruik

**⚠ LET OP! GEVAAR VAN OVERVERHITTING!**

Het totale stroomverbruik van alle aangesloten apparaten mag niet groter zijn dan 65 W. (USB Type-A 20 W **2** en USB Type-C 45 W **1**).

**⚠ LET OP!** Als u het apparaat gebruikt met maximale belasting, dan kan het warm worden. Dat is normaal, omdat het onder deze omstandigheden meer stroom gebruikt en daarom meer warmte genereert.

## ● **De acculader met de voeding verbinden**

- Sluit de voedingskabel **5** aan op de voedingskabelaansluiting **4**.
- Steek de netstekker **7** in een goed bereikbaar stopcontact. De eisen voor de spanning zijn te vinden in de paragraaf "Technische gegevens".

## ● **Apparaten aansluiten**

- Sluit de USB-stekkers van uw apparaten aan op de gewenste USB-poort (USB Type A **2** of USB type C **1**). De optimale laadspanning/laadstroom voor het aangesloten apparaat wordt automatisch ingesteld.

## ● **Uw apparaat losmaken**

- Als het laden is voltooid, trekt u de USB-steker van het apparaat uit het product.

## ● **Van de voeding losmaken**

- Pak de stekker **7** en trek deze uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer **6**.

## ● **Opbergen indien niet in gebruik**

Berg het product op een droge plek op, beschermd tegen stof en rechtstreeks zonlicht.

## ● Reinigen

- Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder alle stekkers voordat u reinigt.
- Zorg er voor dat tijdens het reinigen geen vocht in het product dringt om schade aan het product en reparaties te vermijden.
- Gebruik alleen een schone, droge doek om het product te reinigen en gebruik nooit corroderende vloeistoffen of schuurmiddelen. Gebruik een licht vochtige doek en een zacht reinigingsmiddel om hardnekkig vuil te verwijderen..

## ● Problemen oplossen

### **Wat moet ik doen als externe apparaten geen stroom ontvangt van het product?**

- Controleer de verbinding van het netsnoer tussen het stopcontact en het product.
- Controleer de verbinding van de USB-kabel (niet meegeleverd) tussen de externe apparaten en het product.
- Controleer of de laadaansluiting van het externe apparaat goed werkt.

### **Wat moet ik doen als het apparaat heel langzaam laadt?**

- Controleer of u het apparaat hebt aangesloten op de verkeerde USB-poort.

## ● Afvoer

### **Verpakking:**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### **Product:**



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn

2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

### **Deze afvoer is voor u gratis.**

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

## ● **Garantie en service**

### ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 386223\_2110) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **Service België**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)





<b>Ostrzeżenia i zastosowane symbole</b> .....	Strona	75
<b>Wstęp</b> .....	Strona	77
Przewidziane zastosowanie .....	Strona	77
Właściwości produktu.....	Strona	78
Informacje na temat znaków towarowych .....	Strona	78
Zakres dostawy .....	Strona	78
<b>Ogólne instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona	78
<b>Opis części</b> .....	Strona	83
<b>Dane techniczne</b> .....	Strona	83
<b>Przed rozpoczęciem użytkowania</b> .....	Strona	85
<b>Obsługa i użytkowanie</b> .....	Strona	85
Podłączanie ładowarki do źródła zasilania .....	Strona	86
Podłączanie urządzeń .....	Strona	86
Odtwarzanie urządzenia .....	Strona	86
Odtwarzanie od źródła zasilania .....	Strona	86
<b>Przechowywanie po zakończeniu używania</b> .....	Strona	87
<b>Czyszczenie</b> .....	Strona	87
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	Strona	87
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	88
<b>Gwarancja i serwis</b> .....	Strona	89
Gwarancja .....	Strona	89
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona	90
Serwis .....	Strona	90

## Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Pokazane symbole są stosowane w tych instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol ze słowem „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza wysokie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia będzie skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.



**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol ze słowem "OSTRZEŻENIE" oznacza średnie ryzyko niebezpieczeństwa, które, jeśli nie zostanie uniknięte, spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.



**PRZESTROGA!** Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



**UWAGA!** Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.



**UWAGA:** Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Produktu można używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.



### **Klasa bezpieczeństwa II**

Produkt jest wyposażony w podwójną izolację i nie wymaga połączenia bezpieczeństwa z uziemieniem.



Prąd zmienny/napięcie



Prąd stały/napięcie



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.



Technologia optymalizacji czasu ładowania.



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.

# **STACJA ŁADUJĄCA USB**

## **● Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## **● Przewidziane zastosowanie**

Ten STACJA ŁADUJĄCA USB (zwany dalej „produktem”) jest urządzeniem technologii informacyjnej, przeznaczonym do ładowania i obsługi urządzeń USB, ładowanych lub obsługiwanych domyślnie przez port USB. Po podłączeniu do ładowarki USB zgodne urządzenia są automatycznie wykrywane i zasilane prądem o odpowiednim napięciu i natężeniu wyjściowym.

Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

## ● Właściwości produktu

Produkt ma 4 porty USB o łącznej, maksymalnej mocy wyjścia 65 W. Jeżeli w tym samym czasie używanych jest kilka portów USB, maksymalna moc wyjścia to 20 W dla portów USB typu A 2, a każdy port obsługuje maks. wyjście 2,4 A/ 12 W.

Dla portu USB typu C 1, maksymalna moc wyjścia to 45 W.

## ● Informacje na temat znaków towarowych

- USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Smart Fast Charge są własnością odpowiednich właścicieli.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Tronic są własnością ich odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

## ● Zakres dostawy

- 1 x stacja ładująca USB
- 1 x kabel zasilający
- 1 x instrukcja obsługi

## **⚠ Ogólne instrukcje bezpieczeństwa**

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami użytkowania! W

przypadku przekazywania tego produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU**  
**DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!**

**Ryzyko uduszenia!**

Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Ich obecność wiąże się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania to nie zabawka.

Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Dzieci nie mogą czyścić produktu ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru. Produkt ten nie jest zabawką.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem! Produkt należy trzymać z dala od wilgoci, wilgotnych miejsc oraz kapiącej i rozpryskiwanej wody!
- Nie należy nigdy otwierać produktu! Otwarcie produktu grozi porażeniem prądem.
- Wszystkie czynności serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu. Czynności serwisowe

są wymagane w przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia produktu, np. jeśli do środka dostał się przedmiot lub rozlany płyn, jeśli produkt został wystawiony na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa prawidłowo albo został upuszczony.

## **⚠ OSTRZEŻENIE!**

- Produkt należy odłączać od zasilania podczas burz i w przypadku długotrwałego nieużywania.
- W celu odłączenia od gniazda elektrycznego należy chwycić za wtyczkę zasilającą. Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający.
- Wtyczki zasilającej nie należy nigdy dotykać mokrymi rękoma, ponieważ mogłoby to doprowadzić do zwarcia lub porażenia prądem.
- Na kablu zasilającym nie wolno stawiać mebli ani podobnych przedmiotów, a także należy upewnić się, że nie zostanie on zaklinowany.
- Na kablu zasilającym nie należy nigdy robić żadnych węzłów, a także nie należy wiązać go z innymi kablami.
- Uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka mogą być przyczyną pożaru lub porażenia prądem. Kabel zasilający i wtyczkę należy regularnie sprawdzać. Nie wolno korzystać z uszkodzonego kabla zasilającego lub wtyczki.
- Używane gniazdo elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w nagłym wypadku można było szybko odłączyć wtyczkę zasilającą.
- W celu całkowitego odłączenia produktu od zasilania należy wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda elektrycznego. Wtyczka zasilająca pełni funkcję separatora. W trybie gotowości używana

jest nieznaczna ilość energii.

- W przypadku zauważenia nietypowego dźwięku, dymu lub podobnych budzących wątpliwości objawów należy niezwłocznie wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda elektrycznego oraz odłączyć wszystkie urządzenia od produktu. Przed ponownym użyciem produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowaną osobę.

### **OSTRZEŻENIE!**

- Przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu należy sprawdzić, czy jego napięcie wejściowe jest zgodne z napięciem lokalnej sieci elektrycznej.
- Produkt może być używany wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia produkt należy odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Gniazdo wyjścia powinno być zainstalowane w pobliżu urządzenia i łatwo dostępne.

### **UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA MIENIA**

- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt i akcesoria pod kątem uszkodzeń. Nie należy nigdy używać uszkodzonego urządzenia.
- Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia generujące ciepło!

 **UWAGA!** Należy upewnić się, że:



- produkt nie jest wystawiony na działanie jasnego sztucznego światła.
- produkt jest chroniony przed rozpryskiwaną lub kapiącą wodą i korozyjnymi płynami, a także że nie jest używany w pobliżu wody. W szczególności produktu nie należy nigdy zanurzać w płynach; na produkcie ani w jego pobliżu nie wolno stawiać naczyń z płynami, takich jak wazony lub napoje.
- produkt nie jest używany bezpośrednio przy źródłach pól magnetycznych (np. głośnikach).
- do produktu nie dostały się żadne przedmioty.
- produkt nie jest wystawiany na działanie ekstremalnych zmian temperatury, ponieważ mogłoby to być przyczyną kondensacji i zwarcć elektrycznych. Jeśli jednak doszło do wystawienia produktu na działanie ekstremalnych zmian temperatury, przed rozpoczęciem użytkowania należy poczekać (ok. 2 godzin), aż produkt osiągnie temperaturę otoczenia.
- produkt nie jest wystawiany na działanie nadmiernych wstrząsów ani wibracji.
- podłączone kable są poprowadzone w taki sposób, że nikt na nich nie stanie ani nikt się o nie nie potknie. Istnieje ryzyko obrażeń.
- na kablu nie ma żadnych przedmiotów, a także że kable nie leżą na ostrych krawędziach, ponieważ mogłoby to doprowadzić do ich uszkodzenia.
- kabel zasilający został zabezpieczony przed nadeptywaniem, przygniataciem i zaginaniem, zwłaszcza przy wtyczkach, gniazdach elektrycznych i punkcie wyprowadzenia z produktu.

## ● Opis części

Należy zapoznać się z rozkładaną stroną.

- 1 Port USB typu C
- 2 Porty USB typu A
- 3 Koncentrator ładowania USB
- 4 Gniazdo kabla zasilającego
- 5 Złącze kabla zasilającego
- 6 Kabel zasilający
- 7 Wtyczka zasilania

## ● Dane techniczne

Nazwa producenta lub znak towarowy, numer w rejestrze handlowym i adres:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY
--	---


Identyfikator modelu:	HG07784
-----------------------	---------

Napięcie i prąd wejścia:	100 - 240 V ~, 2 A
--------------------------	--------------------

Częstotliwość wejścia prądu zmiennego:	50 / 60 Hz
--	------------

Napięcie wyjścia USB typu A (porty <b>2</b> ):	5,0 V $\equiv$
--	----------------

Napięcie wyjścia USB typu C (port PD* <b>1</b> ):	5,0 V $\equiv$ / 9,0 V $\equiv$ / 12,0 V $\equiv$ / 15,0 V $\equiv$ / 20,0 V $\equiv$
---	---

Prąd wyjścia USB typu A (porty <b>2</b> ):	2,4 A (na port USB) 4,0 A (łącznie)
Prąd wyjścia USB typu C (port PD* <b>1</b> ):	3,0 A (dla 5,0-15,0 V $\equiv$ ) 2,25 A (dla 20,0 V $\equiv$ )
Łączna moc wyjścia:	65,0 W (USB Type A i C) 12,0 W, 5,0 V $\equiv$ 2,4 A (USB Type A) 20,0 W, 5,0 V $\equiv$ 4,0 A (USB Type A, łączna) 15,0 W, 5,0 V $\equiv$ 3,0 A, lub 27,0 W, 9,0 V $\equiv$ 3,0 A, lub 36,0 W, 12,0 V $\equiv$ 3,0 A, lub 45,0 W, 15,0 V $\equiv$ 3,0 A, lub 45,0 W, 20,0 V $\equiv$ 2,25 A (USB Type C)
Średnia skuteczność przy aktywności:	86,00 %
Skuteczność przy niskim obciążeniu (10 %):	74,00 %
Zużycie energii bez obciążenia:	0,30 W
Klasa ochronności:	II / 
Wymiary:	ok. 94 x 90 x 21 mm
Waga (urządzenie główne):	ok. 210 g
Temperatura robocza:	0 do 35 °C, wilgotność względna 40 do 85 %

---

Temperatura przechowywania:	0 do 45 °C
Wilgotność (bez kondensacji):	10 do 70 %
Długość kabla zasilającego:	około 1,2 m

---

**i UWAGA:** Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

\*Power Delivery (PD) to najnowocześniejsza technologia, która umożliwia bardzo szybkie ładowanie dla wszystkich urządzeń zgodnych z PD, włącznie z mobilnymi urządzeniami Apple iPhone i Samsung Android.

## ● Przed rozpoczęciem użytkowania

**i UWAGA:**

- Należy wypakować wszystkie elementy i zdjąć całkowicie materiały opakowania.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- W razie zauważenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek elementu należy skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

## ● Obsługa i użytkowanie

**⚠ UWAGA! RYZYKO PRZEGRZANIA!** Łączne zużycie energii wszystkich podłączonych urządzeń nie może przekraczać 65 W (USB typu A 20 W 2 i USB typu C 45 W 1).

**⚠ UWAGA!** Produkt używany przy maksymalnym obciążeniu może się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko, ponieważ w takich warunkach produkt zużywa więcej energii i generuje tym samym więcej ciepła.

## ● Podłączanie ładowarki do źródła zasilania

- Podłącz złącze kabla zasilającego [5] do gniazda kabla zasilającego [4].
- Włóż wtyczkę zasilającą [7] do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego. Wymagania dotyczące napięcia można znaleźć w części „Dane techniczne”.

## ● Podłączanie urządzeń

- Podłącz wtyczki USB swoich urządzeń do wymaganego portu USB (USB typu A [2] lub USB typu C [1]). Automatycznie ustawiane jest napięcie ładowania/prąd ładowania, optymalne dla podłączanego urządzenia.

## ● Odłączanie urządzenia

- Po zakończeniu ładowania wystarczy odłączyć wtyczkę USB urządzenia od produktu.

## ● Odłączanie od źródła zasilania

- Chwyć wtyczkę zasilającą [7] i wyjmij ją z gniazda elektrycznego. Nie ciągnij za kabel zasilający [6].

## ● **Przechowywanie po zakończeniu używania**

Produkt należy przechowywać w suchym, zabezpieczonym przed kurzem miejscu, które nie jest wystawione na działanie bezpośredniego światła słonecznego.

## ● **Czyszczenie**

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć produkt od gniazda elektrycznego i wyjąć wszystkie wtyczki!
- Należy uważać, aby podczas czyszczenia do produktu nie dostała się wilgoć, która mogłaby doprowadzić do wymagającego naprawy uszkodzenia produktu.
- Do czyszczenia produktu można używać tylko czystej, suchej szmatki i nie należy nigdy stosować korozyjnych płynów/środków czyszczących mogących zarysować powierzchnię. Uporczywe zabrudzenia można usuwać lekko zwilżoną szmatką z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.

## ● **Rozwiązywanie problemów**

**Co należy zrobić, gdy urządzenia zewnętrzne nie pobierają energii z produktu?**

- Sprawdź podłączenie kabla zasilającego do gniazda elektrycznego i produktu.
- Sprawdź podłączenie kabla USB (niedotłączony) do urządzenia zewnętrznego i produktu.

- Upewnij się, że gniazdo ładowania urządzenia zewnętrznego działa prawidłowo.

## **Co należy zrobić, gdy urządzenie ładuje się bardzo wolno?**

- Sprawdź, czy urządzenie nie zostało podłączone do niewłaściwego portu USB.

## ● Utylizacja

### **Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

### **Produkt:**



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie

utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

## **Ta utylizacja jest bezpłatna.**

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

## **● Gwarancja i serwis**

### **● Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.



Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 386223\_2110) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 0080 0491 1946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Použitá varování a symboly</b> .....	Strana	92
<b>Úvod</b> .....	Strana	94
Zamýšlené použití .....	Strana	94
Vlastnosti produktu .....	Strana	94
Oznámení o ochranných známkách.....	Strana	95
Obsah dodávky .....	Strana	95
<b>Obecné bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	95
<b>Popis součástí</b> .....	Strana	99
<b>Technické údaje</b> .....	Strana	100
<b>Před použitím</b> .....	Strana	102
<b>Používání</b> .....	Strana	102
Připojení k nabíječce a zdroji napájení.....	Strana	103
Připojení vašich zařízení .....	Strana	103
Odpojení vašeho zařízení .....	Strana	103
Odpojení od zdroje napájení .....	Strana	103
<b>Skladování mimo používání</b> .....	Strana	103
<b>Čištění</b> .....	Strana	103
<b>Odstraňování potíží</b> .....	Strana	104
<b>Odstranění do odpadu</b> .....	Strana	104
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana	105
Záruka.....	Strana	105
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana	106
Servis .....	Strana	107

## Použitá varování a symboly

Zde uvedené symboly jsou použity v tomto návodu, na obalu a na jednotce.



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



**UPOZORNĚNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



**POZOR!** Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Tento produkt používejte pouze v suchých vnitřních prostorech.



**Bezpečnostní třída II** Tento výrobek je opatřen dvojitou izolací a nevyžaduje bezpečnostní uzemňovací připojení.



Střídavý proud/napětí



Stejnoseměrný proud/napětí



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.



Technologie pro optimalizaci délky nabíjení.



Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.

# NABÍJECÍ USB STANICE

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● **Zamýšlené použití**

Tato NABÍJECÍ USB STANICE (dále jen „produkt“) je zařízení informačních technologií určené k napájení a provozu USB zařízení napájených či provozovaných z portu USB. Kompatibilní připojená zařízení jsou automaticky vyhledána a napájení příslušným výstupním napětím a proudem z USB nabíječky.

Tento výrobek není určen pro komerční použití. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu výrobce neručí.

## ● **Vlastnosti produktu**

Tento produkt je vybaven 4 USB porty s celkovým maximálním výstupním výkonem 65 W. Při současném používání více portů USB současně je maximální výstupní výkon 20 W pro porty typu A USB 2, každý port s výstupem max. 2,4 A / 12 W.

V případě portu USB Type-C 1 je maximální výstupní výkon 45 W.

## ● Oznámení o ochranných známkách

- USB® je registrovaná ochranná známka organizace USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodní název Smart Fast Charge je majetkem příslušných vlastníků.
- Ochranná známka a obchodní název Tronic je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

## ● Obsah dodávky

1 x nabíjecí USB stanice

1 x napájecí kabel

1 x návod k obsluze

## ⚠️ **Obecné bezpečnostní pokyny**

Před použitím produktu se prosím seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

### **⚠️ NEBEZPEČÍ!**

### **OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!**

#### **Nebezpečí udušení!**

Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje riziko udušení. Děti si často neuvědomují rizika.

Obalový materiál není na hraní.

Tento produkt mohou používat děti od 8 let a také osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo jsou instruovány v bezpečném používání produktu a chápou související rizika. Zabraňte dětem, aby si hrály s tímto produktem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Tento produkt není na hraní.

### **⚠ NEBEZPEČÍ!**

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Tento produkt uchovávejte mimo dosah vlhkosti, vlhkého prostředí, kapající nebo stříkající vody!
- Produkt v žádném případě neotevírejte. V případě otevření produktu hrozí úraz elektrickým proudem.
- Veškerý servis smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník. Pokud dojde k jakémukoli poškození tohoto produktu, je třeba jej opravit. Mezi příklady poškození patří vniknutí tekutiny nebo předmětů do produktu, vystavení produktu dešti nebo vlhku, pokud produkt nefunguje normálně nebo pokud došlo k jeho pádu.

### **⚠ VAROVÁNÍ!**

- Za bouřky nebo před delším nepoužíváním odpojte produkt od elektrické zásuvky.
- Uchopte pevně síťovou zástrčku vždy, když ji chcete vytáhnout ze zásuvky. Netahejte za samotný napájecí kabel.
- V žádném případě se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma rukama. V opačném případě může dojít ke zkratu nebo k úrazu elektrickým proudem.

- Na napájecí kabel nestavte nábytek ani podobné objekty a zajistěte, aby se něj nezakopávalo.
- V žádném případě nedělejte na napájecím kabelu uzly ani jej nsvazujte s jinými kabely.
- Poškozený napájecí kabel nebo síťová zástrčka mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel a síťovou zástrčku. Nepoužívejte poškozený napájecí kabel či síťovou zástrčku.
- Elektrická zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě nouze možné síťovou zástrčku rychle odpojit.
- Chcete-li produkt zcela odpojit od napájení, musíte odpojit síťovou zástrčku od elektrické zásuvky. Síťová zástrčka slouží jako oddělovač. V pohotovostním režimu se spotřebovává méně energie.
- Pokud si všimnete neobvyklého hluku, kouře či podobných zvláštních situací, okamžitě odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte všechna připojená zařízení. Před dalším použitím nechte produkt zkontrolovat kvalifikovanou osobou.

### **VAROVÁNÍ!**

- Před používáním tohoto produktu zkontrolujte, zda vstupní napětí tohoto produktu odpovídá napětí ve vaší místní síti.
- Tento produkt lze používat pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Před čištěním odpojte výrobek z elektrické zásuvky.
- Elektrická zásuvka by se měla nacházet v blízkosti zařízení a být snadno přístupná.



## **⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ MAJETKU**

- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Neumísťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený výrobek ani příslušenství. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.
- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!

### **⚠ POZOR!** Vždy se ujistěte, že:

- Na produkt nepůsobí žádné přímé sluneční záření ani jasné umělé světlo.
- Produkt není vystaven působení stříkající nebo kapající vody či agresivních kapalin a nesmí se používat v blízkosti vody. Především se nikdy nesmí ponořit (do blízkosti produktu nebo na něj neumísťujte předměty naplněné vodou, například vázy nebo skleničky).
- Produkt se nepoužívá v bezprostřední blízkosti magnetických polí (například reproduktorů).
- Do produktu nejsou vloženy žádné cizí předměty.
- Produkt není vystaven větším teplotním rozdílům, které by mohly způsobit vznik kondenzace a následně zkrat. Pokud byl produkt vystaven extrémním rozdílům teplot, před jeho zapnutím vyčkejte, dokud nedosáhne teploty prostředí (asi 2 hodiny).

- Produkt není vystaven nadměrným otřesům a vibracím.
- Připojené kabely jsou vždy uvedeny tak, aby se na ně nestoupalo a nezakopávalo. Hrozí nebezpečí zranění.
- na kabel nepokládejte žádné předměty a kabely nesmí vést přes ostré okraje, protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- Napájecí kabel je chráněn před pošlapáním, přiskřípnutím nebo zlomením. Zvláštní pozornost je třeba věnovat zástrčkám, zásuvkám a místu, kde kabel opouští produkt.

## ● Popis součástí

Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 Port USB Type C
- 2 Porty USB Type A
- 3 Nabíjecí rozbočovač USB
- 4 Zásuvka pro napájecí kabel
- 5 Konektor napájecího kabelu
- 6 Napájecí kabel
- 7 Zástrčka

## ● Technické údaje

Název nebo obchodní známka výrobce, identifikační číslo a adresa:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO
---	--

---

Identifikátor modelu:	HG07784
-----------------------	---------

---

Vstupní napětí a proud:	100 - 240 V ~, 2 A
-------------------------	--------------------

---

Frekvence vstupního napájení:	50 / 60 Hz
-------------------------------	------------

---

Výstupní napětí USB Type A (porty <b>2</b> ):	5,0 V $\equiv$
---	----------------

---

Výstupní napětí USB Type C (port PD* <b>1</b> ):	5,0 V $\equiv$ / 9,0 V $\equiv$ / 12,0 V $\equiv$ / 15,0 V $\equiv$ / 20,0 V $\equiv$
--	---


---

Výstupní proud USB Type A (porty <b>2</b> ):	2,4 A (na port USB) 4,0 A (celkem)
--	---------------------------------------

---

Výstupní proud USB Type C (port PD* <b>1</b> ):	3,0 A (pro 5,0 - 15,0 V $\equiv$ ) 2,25 A (pro 20,0 V $\equiv$ )
---	---

---

Celkový výstupní výkon:	65,0 W (USB Type A a C) 12,0 W, 5,0 V === 2,4 A (USB Type A) 20,0 W, 5,0 V === 4,0 A (USB Type A, Celkový) 15,0 W, 5,0 V === 3,0 A, nebo 27,0 W, 9,0 V === 3,0 A, nebo 36,0 W, 12,0 V === 3,0 A, nebo 45,0 W, 15,0 V === 3,0 A, nebo 45,0 W, 20,0 V === 2,25 A (USB Type C)
Průměrná aktivní účinnost:	86,00 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %):	74,00 %
Příkon bez zátěže:	0,30 W
Třída ochrany:	II / 
Rozměry:	přibl. 94 x 90 x 21 mm
Hmotnost (hlavní zařízení):	přibl. 210 g
Provozní teplota:	0 až 35 °C , 40 až 85 % rel. vlhkost
Skladovací teplota:	0 - 45 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 - 70 %
Délka napájecího kabelu:	přibl. 1,2 m

**i POZNÁMKA:** Změna technických údajů a designu bez předchozího upozornění vyhrazena.

\*Power Delivery (PD) je moderní technologie, která umožňuje velmi rychlé nabíjení všech zařízení, která jsou s touto technologií kompatibilní, včetně mobilních zařízení Apple iPhone a Samsung Android.

## ● Před použitím

**i POZNÁMKA:**

- Veškeré součásti musí být vybaleny a obalový materiál musí být kompletně odstraněn.
- Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!
- V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

## ● Používání

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!** Celková proudová spotřeba všech připojených zařízení nesmí překročit 65 W (USB Type-A 20 W **2** a USB Type-C 45 W **1**).

**⚠ POZOR!** Při používání pod max. zatížením se tento výrobek může zahřívat. To je v tomto případě normální, protože výrobek spotřebovává více energie a proto vytváří více tepla.

## ● Připojení k nabíječe a zdroji napájení

- Připojte konektor napájecího kabelu [5] do zásuvky pro napájecí kabel [4].
- Připojte zástrčku [7] do snadno dostupné zásuvky. Požadavky na napětí najdete v sekci „Technické údaje“.

## ● Připojení vašich zařízení

- Připojte zástrčky svých zařízení USB k požadovanému portu USB (USB Type A [2] nebo USB type C [1]). Optimální napájecí napětí/proud pro připojené zařízení se nastaví automaticky.

## ● Odpojení vašeho zařízení

- Po nabití jednoduše odpojte zástrčku USB vašeho zařízení od produktu.

## ● Odpojení od zdroje napájení

- Uchopte zástrčku [7] a odpojte ji ze zásuvky. Netahejte za napájecí kabel [6].

## ● Skladování mimo používání

Tento produkt skladujte v suchém prostředí, které je chráněno před prachem a přímým slunečním zářením.

## ● Čištění

- Před čištěním odpojte produkt ze zásuvky a odstraňte všechny zástrčky!
- Aby se zabránilo poškození produktu a nezbytným opravám, zabraňte, aby produkt během čištění navlhl.

- K čištění produktu používejte pouze čistý a suchý hadřík a zásadně nepoužívejte korozivní kapaliny/ abrazivní čisticí prostředky. K odstranění tuhé špíny použijte mírně navlhčený hadřík a jemný čisticí prostředek.

## ● Odstraňování potíží

### **Co mám dělat, pokud se externí zařízení nenabíjí?**

- Zkontrolujte napájecí kabel mezi zásuvkou a produktem.
- Zkontrolujte připojení USB kabelu (není součástí balení) mezi externím zařízením a produktem.
- Ujistěte se, že napájecí zásuvka externího zařízení řádně funguje.

### **Co mám dělat, pokud se zařízení nabíjí velmi pomalu?**

- Zkontrolujte, zda jste zařízení nepřipojili k nesprávnému USB portu.

## ● Odstranění do odpadu

### **Balení:**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

## Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů užitečných materiálů nebo speciálních provozů

## **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.



Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 386223\_2110) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

Ⓒ **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Použité výstrahy a symboly</b> .....	Strana	109
<b>Úvod</b> .....	Strana	111
Určené použitie .....	Strana	111
Vlastnosti výrobku .....	Strana	112
Informácie týkajúce sa ochranných známok .....	Strana	112
Obsah dodávky .....	Strana	112
<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana	113
<b>Popis jednotlivých častí</b> .....	Strana	117
<b>Technické údaje</b> .....	Strana	117
<b>Pred použitím</b> .....	Strana	119
<b>Činnosť a používanie</b> .....	Strana	119
Pripojenie nabíjačky k napájaciemu zdroju .....	Strana	120
Pripájanie zariadení.....	Strana	120
Odpojenie zariadenia .....	Strana	120
Odpojenie od napájacieho zdroja.....	Strana	120
<b>Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva</b> .....	Strana	120
<b>Čistenie</b> .....	Strana	121
<b>Riešenie problémov</b> .....	Strana	121
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	122
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana	123
Záruka.....	Strana	123
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	124
Servis .....	Strana	124

## Použité výstrahy a symboly

Uvedené symboly sa používajú v návode na používanie, na obale a na zariadení.



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu.



**UPOZORNENIE!** Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ uvádza potenciálne poškodenie majetku, čo znamená, že ak sa nevyhnete neprípustnému konaniu, mohlo by dôjsť k poškodeniu majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Výrobok používajte len v suchých vnútorných priestoroch.



**Bezpečnostná trieda II** Výrobok má dvojitú izoláciu a nevyžaduje sa žiadne bezpečnostné spojenie s uzemnením.



Striedavý prúd/striedavé napätie



Jednosmerný prúd/napätie



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



Technológia na optimalizáciu času nabíjania.



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.

# USB NABÍJAČKA

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● **Určené použitie**

Tento USB NABÍJAČKA (ďalej len „výrobok“) je zariadenie informačných technológií určené na nabíjanie a prevádzku zariadení USB, ktoré sa štandardne nabíjajú alebo prevádzkujú prostredníctvom portu USB. Kompatibilné pripojené zariadenia sa zistia automaticky a napájajú sa príslušným výstupným napätím a prúdom z USB nabíjačky.

Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za žiadne škody spôsobené akýmkoľvek iným použitím ako je určený účel.

## ● Vlastnosti výrobku

Výrobok má 4 porty USB s celkovým maximálnym výstupným výkonom 65 W. Keď sa súčasne používa viacero portov USB, maximálny výstupný výkon je 20 W pre porty USB typu A **2**, pričom každý port má maximálny výstup 2,4 A/12 W.

Port USB typu C **1**, maximálny výstupný výkon je 45 W.

## ● Informácie týkajúce sa ochranných známok

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodný názov Smart Fast Charge sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Ochranná známka a obchodný názov Tronic sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

## ● Obsah dodávky

- 1 x USB nabíjačka
- 1 x napájací kábel
- 1 x návod na používanie

## **⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny**

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie. Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

### **OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!**

#### **Riziko zadusenía!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje riziko zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Baliaci materiál nie je hračka.

Tento výrobok smú používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním.

Je potrebné dohliadať na to, aby sa deti s týmto výrobkom nehrali. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru. Tento výrobok nie je hračka.

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

- Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Uchovávajte výrobok mimo dosahu vlhkosti, vlhkých priestorov, kvapkajúcej a striekajúcej vody!
- Nikdy neotvárajte výrobok! Ak sa výrobok otvorí, hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.



- Všetky opravy zverte kvalifikovanému personálu. Údržba sa vyžaduje, ak bol výrobok akýmkoľvek spôsobom poškodený, napr. ak sa na výrobok rozliala tekutina alebo do neho spadli predmety, bol vystavený dažďu alebo vlhkosti, nefunguje normálne alebo spadol.

## **VÝSTRAHA!**

- Počas búrky alebo pri dlhodobom nepoužívaní odpojte výrobok od elektrickej siete.
- Vždy, keď chcete vytiahnuť zástrčku zo sieťovej zásuvky, uchopte ju priamo. Neťahajte za samotný napájací kábel.
- Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky mokrými rukami, mohlo by to spôsobiť skrat alebo úraz elektrickým prúdom.
- Na napájací kábel neumiestňujte žiadny nábytok ani podobné predmety a zaistíte, aby sa nemohol zachytiť.
- Nikdy neuväzujte uzly na napájacom kábli a neväzujte ho s inými káblami.
- Poškodený napájací kábel alebo sieťová zástrčka môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Pravidelne kontrolujte napájací kábel a sieťovú zástrčku. Nepoužívajte poškodený napájací kábel ani poškodenú sieťovú zástrčku.
- Používaná sieťová zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby sa sieťová zástrčka dala v prípade núdze rýchlo odpojiť.
- Ak chcete výrobok úplne odpojiť od napájania, musíte vytiahnuť sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Sieťová zástrčka slúži ako oddelovač.

V pohotovostnom režime sa spotrebúva nepatrné množstvo energie.

- Ak spozorujete akýkoľvek nezvyčajný hluk, dym alebo podobné problematické situácie, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky a odpojte všetky pripojené zariadenia. Pred opätovným použitím výrobku nechajte výrobok skontrolovať kvalifikovanou osobou.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

- Pred použitím tohto výrobku skontrolujte vstupné napätie tohto výrobku, aby ste zistili, či je toto napätie rovnaké ako napätie vášho miestneho napájacieho zdroja.
- Výrobok sa smie používať iba v suchých vnútorných priestoroch.
- Pred čistením odpojte výrobok od sieťovej elektrickej zásuvky.
- Elektrická zásuvka sa musí nachádzať blízko zariadenia a musí byť ľahko prístupná.

### **⚠ POZOR! RIZIKO POŠKODENIA MAJETKU**

- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Neumiestňujte horiace sviece ani iný otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú výrobok a príslušenstvo poškodené. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo!

**⚠ POZOR!** Zabezpečte, aby:

- výrobok nebol vystavený jasnému umelému svetlu.
- nedošlo k žiadnemu kontaktu so špliechajúcou a kvapkajúcou vodou a korozívnymi kvapalinami a výrobok sa nepoužíval v blízkosti vody. Predovšetkým by sa výrobok nikdy nemal ponárať do kvapaliny; neumiestňujte žiadne nádoby naplnené kvapalinou, napríklad vázy alebo nápoje, na výrobok či blízko výrobku.
- sa výrobok nepoužíval v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktory).
- do výrobku neprenikli žiadne cudzie predmety.
- výrobok nebol nikdy vystavený extrémnym teplotným výkyvom, pretože by to mohlo viesť ku kondenzácii a elektrickým skratom. Ak bol výrobok vystavený extrémnym teplotným výkyvom, počkajte pred použitím (približne 2 hodiny), kým výrobok nedosiahne teplotu okolia.
- sa výrobok nikdy nevystavoval pôsobeniu nadmerných otrasov a vibrácií.
- pripojené káble boli vždy položené tak, aby na ne nikto nemohol stúpať ani o ne zakopnúť. Hrozí riziko poranenia.
- na kábli neboli umiestnené žiadne predmety a káble neboli pripájané cez ostré hrany, pretože by sa mohli poškodiť.
- napájací kábel bol chránený pred tým, aby sa po ňom chodilo a aby sa priškripol alebo zalomil, najmä pri zástrčkách, v zásuvkách a na mieste, kde vystupuje z výrobku.

## ● Popis jednotlivých částí

Pozrite si rozkladaciu stranu.

- 1 Port USB typu C
- 2 Porty USB typu A
- 3 Nabíjací rozbočovač USB
- 4 Zásuvka napájacieho kábla
- 5 Konektor napájacieho kábla
- 6 Napájací kábel
- 7 Napájacia zástrčka

## ● Technické údaje

Názov alebo obchodná značka, IČO a adresa výrobcu:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO
---	--

---

Identifikátor modelu:	HG07784
-----------------------	---------

---

Vstupné napätie a prúd:	100 - 240 V ~, 2 A
----------------------------	--------------------

---

Vstupná frekvencia striedavého prúdu:	50 / 60 Hz
--	------------

---

Výstupné napätie USB typu A (porty <b>2</b> ):	5,0 V $\equiv$
---	----------------

---

Výstupné napätie USB typu C (port PD* <b>1</b> ):	5,0 V $\equiv$ / 9,0 V $\equiv$ / 12,0 V $\equiv$ / 15,0 V $\equiv$ / 20,0 V $\equiv$
--	---

---

Výstupný prúd USB typu A (porty <input type="checkbox"/> 2):	2,4 A (na jeden port USB) 4,0 A (celkovo)
Výstupný prúd USB typu C (port PD* <input type="checkbox"/> 1):	3,0 A (pre 5,0 - 15,0 V $\equiv$ ) 2,25 A (pre 20,0 V $\equiv$ )
Celkový výstupný výkon:	65,0 W (USB typu A a C) 12,0 W, 5,0 V $\equiv$ 2,4 A (USB typu A) 20,0 W, 5,0 V $\equiv$ 4,0 A (USB typu A, Celkový) 15,0 W, 5,0 V $\equiv$ 3,0 A, alebo 27,0 W, 9,0 V $\equiv$ 3,0 A, alebo 36,0 W, 12,0 V $\equiv$ 3,0 A, alebo 45,0 W, 15,0 V $\equiv$ 3,0 A, alebo 45,0 W, 20,0 V $\equiv$ 2,25 A (USB typu C)
Priemerná aktívna účinnosť:	86,00 %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %):	74,00 %
Spotreba energie bez záťaže:	0,30 W
Trieda ochrany:	II / <input type="checkbox"/>
Rozmery:	približne 94 x 90 x 21 mm
Hmotnosť (hlavné zariadenie):	približne 210 g
Prevádzková teplota:	0 až 35 °C , 40 až 85 % relatívna vlhkosť
Teplota skladovania:	0 - 45 °C

---

Vlhkosť (bez kondenzácie): 10 - 70 %

---

Dĺžka napájacieho kábla: približne 1,2 m

---

**i POZNÁMKA:** Technické parametre a konštrukčné riešenie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

\*Prívod napájania (PD) je špičková technológia, ktorá umožňuje mimoriadne rýchle nabíjanie všetkých zariadení kompatibilných s technológiou PD vrátane mobilných zariadení Apple iPhone a Samsung so systémom Android.

## ● Pred použitím

**i POZNÁMKA:**

- Všetky časti sa musia vybaľiť a baliaci materiál sa musí úplne odstrániť.
- Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

## ● Činnosť a používanie

**⚠ POZOR! RIZIKO PREHRIATIA!** Celková spotreba elektrickej energie všetkých pripojených zariadení nesmie presiahnuť 65 W (USB typu A 20 W [2] a USB typu C 45 W [1]).

**⚠ POZOR!** Ak budete výrobok používať v max. podmienkach zaťaženia, môže sa zahriať. Je to normálne, pretože pri takýchto podmienkach výrobok spotrebuje viac energie, a preto vytvára viac tepla.

## ● **Pripojenie nabíjačky k napájaciemu zdroju**

- Zapojte konektor napájacieho kábla **5** do zásuvky napájacieho kábla **4**.
- Zasuňte sieťovú zástrčku **7** do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. Požiadavky na napätie nájdete v časti „Technické údaje“.

## ● **Pripájanie zariadení**

- Pripojte zásuvky USB svojich zariadení k požadovaným portom USB (USB typu A **2** alebo USB typu C **1**). Optimálne nabíjacie napätie/nabíjací prúd pre pripojené zariadenie sa nastaví automaticky.

## ● **Odpojenie zariadenia**

- Po dokončení nabíjania jednoducho odpojte zástrčku USB zariadenia od výrobku.

## ● **Odpojenie od napájacieho zdroja**

- Uchopte zástrčku **7** a odpojte ju zo sieťovej zásuvky. Neťahajte za napájací kábel **6**.

## ● **Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva**

Výrobok skladujte v suchom prostredí chránenom pred prachom a priamym slnečným svetlom.

## ● Čistenie

- Pred čistením odpojte výrobok zo sieťovej zásuvky a odpojte všetky zástrčky!
- Počas čistenia sa uistite, že sa do výrobku nedostane vlhkosť, aby nedošlo k poškodeniu výrobku a následne k súvisiacim opravám.
- Na čistenie výrobku používajte len čistú suchú handričku a nikdy nepoužívajte žiadne agresívne kvapaliny/abrazívne čistiace prostriedky. Na odstránenie ťažko odstrániteľného znečistenia použite mierne navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.

## ● Riešenie problémov

### **Čo mám robiť, ak sa externé zariadenia nemôžu napájať z výrobku?**

- Skontrolujte pripojenie sieťového kábla medzi sieťovou zásuvkou a výrobkom.
- Skontrolujte pripojenie USB kábla (nie je súčasťou balenia) medzi externými zariadeniami a výrobkom.
- Skontrolujte, či zásuvka nabíjania externého zariadenia funguje správne.

### **Čo mám robiť, ak sa zariadenie nabíja veľmi pomaly?**

- Skontrolujte, či ste zariadenie nepripojili k nesprávnemu portu USB.



## ● Likvidácia

### Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

### Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

### **Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.**

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 386223\_2110) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)



<b>Advertencias y símbolos utilizados</b> .....	Página	126
<b>Introducción</b> .....	Página	128
Uso previsto .....	Página	128
Características del producto .....	Página	129
Avisos relacionados con marcas comerciales.....	Página	129
Contenido del paquete.....	Página	129
<b>Instrucciones generales de seguridad</b> .....	Página	129
<b>Descripción de las partes</b> .....	Página	134
<b>Datos técnicos</b> .....	Página	134
<b>Antes del uso</b> .....	Página	136
<b>Funcionamiento y uso</b> .....	Página	137
Conexión del cargador con la fuente de alimentación.....	Página	137
Conexión de dispositivos.....	Página	137
Desconexión del dispositivo .....	Página	138
Desconexión de la fuente de alimentación .....	Página	138
<b>Almacenamiento cuando no se utilice</b> .....	Página	138
<b>Limpieza</b> .....	Página	138
<b>Solucionar problemas</b> .....	Página	139
<b>Desecho</b> .....	Página	139
<b>Garantía y servicio</b> .....	Página	141
Garantía .....	Página	141
Tramitación de la garantía .....	Página	142
Asistencia.....	Página	142

## Advertencias y símbolos utilizados

Los símbolos que se muestran se utilizan en las instrucciones de funcionamiento, en el embalaje y en la unidad.



**¡PELIGRO!** Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



**¡ADVERTENCIA!** Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o la muerte.



**¡PRECAUCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material que, si no se evita, puede derivar en daños materiales.



**NOTA:** Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



Utilice el producto solamente en áreas interiores secas.



**Clase II de seguridad** El producto tiene un doble aislante y no se requiere conexión de seguridad con tierra.



Voltaje y corriente alternos



Voltaje y corriente continua



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



Tecnología para optimizar el tiempo de carga.



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.

# **ESTACIÓN DE CARGA USB POWER**

---

## ● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● **Uso previsto**

Este ESTACIÓN DE CARGA USB POWER (en adelante, denominado "producto") es un dispositivo de tecnología informática diseñado para la carga y el funcionamiento de dispositivos USB que se cargan o utilizan desde un puerto USB de forma predeterminada. Se detectan automáticamente los dispositivos conectados compatibles y se les suministra la corriente y tensión de salida apropiadas desde el cargador USB.

El producto no está diseñado para uso comercial. El fabricante no será responsable de daños provocados por cualquier otro uso que no esté dentro de las finalidades previstas.

## ● Características del producto

El producto tiene 4 puertos USB con una potencia de salida máxima total de 65 W. Cuando se utilizan varios puertos USB al mismo tiempo, la potencia de salida máxima es de 20 W para los puertos USB Tipo A, **2**, de manera que cada puerto tiene una salida máxima de 2,4 A/12 W.

Para el puerto USB Tipo C, **1**, la potencia de salida máxima es de 45 W.

## ● Avisos relacionados con marcas comerciales

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca comercial Smart Fast Charge y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- La marca comercial Tronic y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

## ● Contenido del paquete

- 1 x Estación de carga USB power
- 1 x Cable de alimentación
- 1 x Instrucciones de uso

## **⚠ Instrucciones generales de seguridad**

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso. Cuando



traspase este producto o a otras personas, ¡incluya también todo los documentos!

**⚠ ¡PELIGRO!**

**¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

**¡Riesgo de asfixia!**

Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

Este producto lo pueden utilizar niños de 8 años de edad y mayores, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y/o conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido entrenamiento sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. El producto no es un juguete.

**⚠ ¡PELIGRO!**

- ¡Peligro de muerte debido a descargas eléctricas!  
¡Mantenga el producto alejado del polvo, áreas húmedas o agua que gotee o salpique!
- Nunca abra el producto. Si el producto se abre, existe riesgo de descargas eléctricas.
- Remita todas las reparaciones al personal de servicio técnico cualificado. Será necesario acudir al servicio técnico siempre que el producto se dañe de alguna forma, por ejemplo, cuando se haya derramado líquido o se hayan caído objetos dentro del producto, cuando éste se haya expuesto a la

lluvia o la humedad, no funcione normalmente o se haya dejado caer.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- Desconecte el producto durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante un período prolongado de tiempo.
- Agarre directamente el enchufe de alimentación cada vez que desee extraerlo de la toma de corriente eléctrica. No tira del propio cable de alimentación.
- Nunca toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No coloque ningún mueble o elementos similares sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede atrapado.
- Nunca ate nudos en el cable de alimentación y no lo ate junto con otros cables.
- Un cable o enchufe de alimentación dañados pueden provocar incendios o descargas eléctricas. Inspeccione periódicamente el cable y el enchufe de alimentación. No utilice un cable o enchufe de alimentación dañados.
- Se debe poder acceder a la toma de corriente utilizada fácilmente para que el enchufe de alimentación pueda desconectarse rápidamente en caso de emergencia.
- Para desconectar completamente el producto de la alimentación, debe quitar el enchufe de alimentación de la toma de corriente eléctrica. El enchufe de alimentación sirve como un separador. En el modo de espera, se consume poca cantidad de energía.

- Si advierte un ruido inusual, humo o situaciones extrañas similares, desconecte de inmediato el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica y desconecte todos los dispositivos conectados. Pida a una persona cualificada que revise el producto antes de volver a utilizarlo.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- Antes de utilizar este producto, compruebe el voltaje de entrada del mismo para ver si es idéntico al voltaje de la fuente de alimentación local.
- El producto solamente se puede utilizar en áreas interiores secas.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente eléctrica antes de limpiarlo.
- La toma de corriente se debe instalar junto al equipo y se debe tener acceso a ella sin ninguna dificultad.

**⚠ ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑO A LA PROPIEDAD!**

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- No coloque velas encendidas u otro fuego con llamas encima o cerca del producto.
- Compruebe si el producto y los accesorios tienen algún daño antes de utilizarlo. Nunca utilice un producto dañado.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores u otros dispositivos que emitan calor.

**⚠ ¡ATENCIÓN!** Asegúrese de que:

- El producto no se expone a luz artificial brillante.
- Se evita cualquier contacto con agua salpicada y

que gotee y con líquidos corrosivos, y el producto no se utiliza cerca de lugares donde haya agua. En particular, el producto nunca se debe sumergir en líquido; no coloque ningún recipiente lleno de líquido, por ejemplo, jarrones o bebidas, sobre el producto o cerca de él.

- El producto no se usa en las inmediaciones de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- Ningún objeto extraño se inserta en el producto.
- El producto nunca está sujeto a fluctuaciones extremas de temperatura, ya que esto podría provocar condensación y cortocircuitos eléctricos. Sin embargo, si el producto ha estado sometido a fluctuaciones extremas de temperatura, espere (aproximadamente 2 horas) hasta que dicho producto haya alcanzado la temperatura ambiente antes de su uso.
- El producto nunca está sujeto a golpes y vibraciones excesivos.
- Los cables conectados siempre se colocan de tal manera que nadie pueda pisarlos o tropezar con ellos. Existe el riesgo de lesiones personales.
- No se colocan objetos en un cable y los cables no se conectan sobre bordes afilados porque podrían dañarse.
- Asegúrese de que el cable de alimentación está protegido para que no se pise ni se pellizque o se gire, especialmente en los enchufes, las tomas de corriente y el punto donde salen del producto.

## ● Descripción de las partes


Consulte la página plegada.

- 1 Puerto USB Tipo C
- 2 Puertos USB Tipo A
- 3 Concentrador de carga USB
- 4 Toma del cable de alimentación
- 5 Conector del cable de alimentación
- 6 Cable de alimentación
- 7 Enchufe de alimentación

## ● Datos técnicos

Nombre o marca comercial del fabricante, número de registro comercial y dirección:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA
Identificador del modelo:	HG07784
Corriente y tensión de entrada:	100 - 240 V ~, 2 A
Frecuencia de CA de entrada:	50 / 60 Hz
Voltaje de salida para USB Tipo A (puertos <b>2</b> ):	5,0 V ===

Voltaje de salida para USB Tipo C (puerto PD* <b>1</b> ):	5,0 V $\equiv$ / 9,0 V $\equiv$ / 12,0 V $\equiv$ / 15,0 V $\equiv$ / 20,0 V $\equiv$
Voltaje de salida para USB Tipo A (puertos <b>2</b> ):	2,4 A (por puerto USB) 4,0 A (total)
Voltaje de salida para USB Tipo C (puerto PD* <b>1</b> ):	3,0 A (para 5,0-15,0 V $\equiv$ ) 2,25 A (para 20,0 V $\equiv$ )
Potencia de salida total:	65,0 W (USB Tipo A y C) 12,0 W, 5,0 V $\equiv$ 2,4 A (USB Tipo A) 20,0 W, 5,0 V $\equiv$ 4,0 A (USB Tipo A, total) 15,0 W, 5,0 V $\equiv$ 3,0 A, o 27,0 W, 9,0 V $\equiv$ 3,0 A, o 36,0 W, 12,0 V $\equiv$ 3,0 A, o 45,0 W, 15,0 V $\equiv$ 3,0 A, o 45,0 W, 20,0 V $\equiv$ 2,25 A (USB Tipo C)
Eficiencia activa media:	86,00 %
Eficiencia con carga baja (10 %):	74,00 %
Consumo de energía sin carga:	0,30 W

Clase de protección:	II / 
Dimensiones:	94 x 90 x 21 mm aproximadamente
Peso (dispositivo principal):	210 g aproximadamente
Temperatura de funcionamiento:	0 - 35 °C, humedad relativa del 40 al 85 %
Temperatura de almacenamiento:	0 - 45 °C
Humedad (sin condensación):	10 - 70 %
Longitud del cable de alimentación:	1,2 m aproximadamente

**i NOTA:** La especificación y el diseño se pueden cambiar sin notificación.

\*Power Delivery (PD) es una tecnología de vanguardia que permite una carga extremadamente rápida de todos los dispositivos compatibles con PD, incluidos los dispositivos móviles Apple iPhone y Samsung Android.

## ● Antes del uso

**i NOTA:**

- Todas las piezas deben desembalarse y el material de embalaje debe quitarse por completo.
- ¡Antes de usar el producto, compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!
- Si observa algún daño o piezas ausentes, póngase

en contacto con el proveedor a quien vendió este producto.

## ● Funcionamiento y uso

**⚠ ¡ATENCIÓN! EXISTE EL RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO!** El consumo total de corriente de todos los dispositivos conectados no debe superar los 65 W (USB Tipo-A 20 W [2] y USB Tipo-C 45 W [1]).

**⚠ ¡ATENCIÓN!** Si utiliza el producto en condiciones de carga máxima, puede calentarse. Esto es normal porque, en este estado, el producto utiliza más potencia y, por lo tanto, genera más calor.

## ● **Conexión del cargador con la fuente de alimentación**

- Conecte el conector del cable de alimentación [5] a la toma del cable de alimentación [4].
- Inserte el enchufe de alimentación [7] en una toma de corriente eléctrica de fácil acceso. En la sección "Datos técnicos", podrá encontrar los requisitos de tensión.

## ● **Conexión de dispositivos**

- Conecte los enchufes USB de los dispositivos al puerto USB deseado (USB Tipo A [2] o USB Tipo C [1]). Se ajustará automáticamente la corriente de carga/tensión de carga óptimas para el dispositivo conectado.



## ● **Desconexión del dispositivo**

- Después de que se complete la carga, simplemente desconecte el conector USB del dispositivo del producto.

## ● **Desconexión de la fuente de alimentación**

- Sujete el enchufe de alimentación [7] y desenchúfelo de la toma de corriente eléctrica. No tire del cable de alimentación [6].

## ● **Almacenamiento cuando no se utilice**

Almacene el producto en un entorno seco, protegido del polvo y la luz solar directa.

## ● **Limpieza**

- Desconecte el producto de la toma de corriente eléctrica y extraiga todos los conectores antes de realizar la limpieza.
- Asegúrese de que la humedad no entra en el producto durante la limpieza para evitar que dicho producto no sufra daños y las reparaciones relacionadas.
- Utilice únicamente un paño limpio y seco para limpiar el producto y nunca use líquidos corrosivos o agentes de limpieza abrasivos. Use un paño ligeramente humedecido y un agente de limpieza suave para eliminar la suciedad persistente.

## ● Solucionar problemas

### ¿Qué debo hacer si los dispositivos externos no pueden recibir alimentación desde el producto?

- Compruebe la conexión del cable de alimentación entre la toma de corriente eléctrica y el producto.
- Compruebe la conexión del cable USB (no incluido) entre los dispositivos externos y el producto.
- Asegúrese de que la toma de carga del dispositivo externo funcione de forma correcta.

### ¿Qué debo hacer si el dispositivo se carga demasiado lento?

- Compruebe si conectó el dispositivo en el puerto USB incorrecto.

## ● Desecho

### Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

## Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

## **Esta gestión no le supondrá ningún gasto.**

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

## ● **Garantía y servicio**

### ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 386223\_2110) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

 **Asistencia en España**

Tel.: 900 984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>Brugte advarsler og symboler</b> .....	Side	144
<b>Indledning</b> .....	Side	146
Tiltænkt brug.....	Side	146
Produktegenskaber .....	Side	146
Bemærkning om varemærker .....	Side	147
Leveringsomfang .....	Side	147
<b>Generelle sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side	147
<b>Beskrivelse af delene</b> .....	Side	151
<b>Tekniske data</b> .....	Side	151
<b>Inden brug</b> .....	Side	153
<b>Drift og brug</b> .....	Side	154
Sådan slutes opladeren til strømforsyningen .....	Side	154
Sådan tilsluttes dine enheder .....	Side	154
Sådan afbrydes din enhed.....	Side	154
Sådan afbrydes enheden fra strømforsyningen .....	Side	154
<b>Opbevaring, når produktet ikke er i brug</b> .....	Side	155
<b>Rengøring</b> .....	Side	155
<b>Fejlfinding</b> .....	Side	155
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	156
<b>Garanti og service</b> .....	Side	157
Garanti.....	Side	157
Afvikling af garantisager .....	Side	158
Service .....	Side	158

## Brugte advarsler og symboler

Disse symboler findes i brugsvejledningerne, på emballagen og på enheden.



**FARE!** Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



**ADVARSEL!** Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en medium risiko, som - hvis den ikke undgås - kan føre til seriøse personskader eller dødsfald.



**FORSIGTIG!** Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



**VIGTIGT!** Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.



**BEMÆRK:** Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Produktet må kun bruges i tørre indendørsområder.



**Sikkerhedsklasse II** Produktet er udstyret med en dobbelt isolering, og der kræves ingen sikkerhedsforbindelse med en jordforbindelse.



Vekselstrøm/spænding



Jævnstrøm/spænding



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



Teknologi til at optimere opladningstiden.



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



# **USB-POWER-LADESTATION**

## ● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● **Tiltænkt brug**

Denne USB-POWER-LADESTATION (herefter kaldet "produkt") er en IT-enhed, der er beregnet til opladning og brug af USB-enheder, som normalt oplades eller bruges fra en USB-port. Kompatible tilsluttede enheder registreres automatisk, og de forsynes med den korrekte udgangsspænding og strøm fra USB-ladestationen.

Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug. Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen skader, der er forårsaget af nogen anden form for brug end til produktets tilsigtede formål.

## ● **Produktegenskaber**

Produktet har 4 USB-porte med et samlet maksimal udgangseffekt på 65 W. Når flere USB-porte bruges på samme tid, er den maksimale udgangseffekt 20 W på type A USB-porten 2 og hver port har maks. 2,4 A/12 W udgangseffekt.

På type C USB-porten 1 er den maksimale udgangseffekt 45 W.

## ● **Bemærkning om varemærker**

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Smart Fast Charge-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Tronic-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

## ● **Leveringsomfang**

1 x USB-power-ladestation

1 x Strømkabel

1 x Brugsanvisning

## **⚠ Generelle sikkerhedsanvisninger**

---

Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

### **⚠ FARE!**

**LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!**

### **Risiko for kvælning!**

Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici.

Emballagen er ikke legetøj.

Dette produkt må bruges af børn fra 8 år, samt personer med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller personer med mangel på erfaring med og/eller kendskab til produktet, så længe de er under opsyn, eller er blevet vejledt i, hvordan produktet bruges sikkert, og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med produktet. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn. Dette produkt er ikke et legetøj.

### **FARE!**

- Fare for livsfarligt elektrisk stød! Hold produktet væk fra fugt, fugtige områder, samt dryppende og sprøjtende vand!
- Produktet må aldrig åbnes. Der er risiko for elektrisk stød, hvis produktet åbnes.
- Al servicering skal udføres af kvalificeret personale. Produktet skal serviceres, hvis det på nogen måde er blevet beskadiget. Hvis fx væske spildes på produktet eller genstande kommer ind i produktet, hvis produktet udsættes for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer normalt eller tabes.

### **ADVARSEL!**

- Tag stikket ud af stikkontakten under lynvejr, eller hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Træk altid i selve stikket, når det trækkes ud af stikkontakten. Træk ikke i strømkablet.
- Rør aldrig stikket med våde hænder, da det kan føre til kortslutning eller elektrisk stød.
- Placer ikke møbler eller lignende på strømkablet og sørg for, at produktet ikke kan komme i klemme.

- Bind aldrig knuder på strømkablet, og bind det ikke sammen med andre kabler.
- Et beskadiget strømkabel eller stikkontakt kan forårsage brand eller elektrisk stød. Kontroller strømkablet og stikket regelmæssigt. Brug ikke et beskadiget strømkabel eller stikkontakt.
- Den tilsluttede stikkontakt skal være let tilgængelig, så stikket hurtigt kan trækkes ud i nødstilfælde.
- For at afbryde produktet helt fra strømmen, skal du tage stikket ud af stikkontakten. Stikkontakten fungerer som en afbryder. Produktet bruger stadig lidt strøm, når det er på standby.
- Hvis du bemærker nogen usædvanlig støj, røg eller lignende unormale situationer, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten og afbryde alle tilsluttede enheder. Få produktet undersøgt af en kvalificeret tekniker, inden du bruger det igen.

### **ADVARSEL!**

- Før dette produkt tages i brug, skal du kontrollere dets indgangsspænding, og se om den passer med spændingen på din lokale strømforsyning.
- Produktet må kun anvendes i tørre indendørsområder.
- Afbryd altid produktet fra bilstikket inden rengøring.
- Stikkontakten skal være i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig.

### **VIGTIGT! RISIKO FOR SKADE PÅ EJENDOM**

- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren.
- Placer ikke brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.

- Kontroller produktet og tilbehøret for skader inden brugen. Brug aldrig et beskadiget produkt.
- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!

**⚠ VIGTIGT!** Sørg for, at:

- Produktet ikke udsættes for skarpt kunstigt lys.
- Enhver kontakt med sprøjtede og drypende vand eller ætsende væsker undgås, og at produktet ikke betjenes i nærheden af vand. Produktet aldrig nedsænkes i væske. Placer ikke beholdere fyldt med væske, fx vaser eller drikkevarer, på eller i nærheden af produktet.
- Produktet ikke anvendes i umiddelbar nærhed af magnetfelter (fx højttalere).
- Ingen fremmedlegemer trænger ind i produktet.
- Produktet aldrig udsættes for ekstreme temperatursvingninger, da dette kan føre til kondensering og elektriske kortslutninger. Men hvis produktet udsættes for ekstreme temperatursvingninger, skal du vente (ca. 2 timer), indtil produktet har nået omgivelsestemperaturen før brug.
- Produktet aldrig udsættes for kraftige stød eller vibrationer.
- Tilsluttede kabler altid er lagt på en sådan måde, at ingen kan træde på dem eller falde over dem. Der ikke er nogen risiko for skade
- Ingen genstande placeres på et kabel, og at kablerne ikke er forbundet over skarpe kanter, da dette kan beskadige dem.

- Strømkablet er beskyttet, så det ikke kan trædes på, klemmes eller knækkes, særligt ved stikkene, stikkontakterne og der, hvor det kommer ud af produktet.

## ● Beskrivelse af delene

Se venligst siden, der kan foldes ud.

- 1 USB Type C-port
- 2 USB Type A-porte
- 3 USB-ladehub
- 4 Stik på strømkabel
- 5 Stik på strømkabel
- 6 Strømkabel
- 7 Strømsik

## ● Tekniske data

Producentens navn eller varemærke, CVR-nummer og adresse:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND
---	---

---

Modelidentifikation:	HG07784
----------------------	---------


---

Indgangsspænding- og strøm:	100 - 240 V ~, 2 A
-----------------------------	--------------------

---

Vekselstrømsfrekvens på indgang:	50 / 60 Hz
----------------------------------	------------

---

Udgangsspænding USB Type A (porte <b>2</b> ):	5,0 V $\equiv$
Udgangsspænding USB Type C (PD*-port <b>1</b> ):	5,0 V $\equiv$ / 9,0 V $\equiv$ / 12,0 V $\equiv$ / 15,0 V $\equiv$ / 20,0 V $\equiv$
Udgangsstrøm USB Type A (porte <b>2</b> ):	2,4 A (hver USB-port) 4,0 A (i alt)
Udgangsstrøm USB Type C (PD* port <b>1</b> ):	3,0 A (på 5,0-15,0 V $\equiv$ ) 2,25 A (på 20,0 V $\equiv$ )
Samlet udgangsstrøm:	65,0 W (USB type A og C) 12,0 W, 5,0 V $\equiv$ 2,4 A (USB type A) 20,0 W, 5,0 V $\equiv$ 4,0 A (USB type A, Samlet) 15,0 W, 5,0 V $\equiv$ 3,0 A, eller 27,0 W, 9,0 V $\equiv$ 3,0 A, eller 36,0 W, 12,0 V $\equiv$ 3,0 A, eller 45,0 W, 15,0 V $\equiv$ 3,0 A, eller 45,0 W, 20,0 V $\equiv$ 2,25 A (USB type C)
Gennemsnitlig aktiv effektivitet:	86,00 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %):	74,00 %
Strømforbrug uden belastning:	0,30 W
Beskyttelsesklasse:	II / 
Mål:	Ca. 94 x 90 x 21 mm

Vægt (hovedenhed):	Ca. 210 g
Driftstemperatur:	0 - 35 °C, 40 til 85 % rel. fugtighed
Stuetemperatur:	0 - 45 °C
Fugtighed (ingen kondensering):	10-70 %
Strømkablets længde:	ca. 1,2 m

**i BEMÆRK:** Specifikationen og designet kan ændres uden varsel.

\*Power Delivery (PD) er en banebrydende teknologi, der bruges til ekstrem hurtig opladning af alle PD-kompatible enheder, herunder Apple iPhone og Samsung Android-mobilenheder.

## ● Inden brug

**i BEMÆRK:**

- Alle dele skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes fuldstændigt.
- Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!
- Hvis du opdager nogen skader eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt dette produkt af.



## ● Drift og brug

### ⚠ **VIGTIGT! RISIKO FOR OVEROPHEDNING!**

Det samlede strømforbrug for alle tilsluttede enheder må ikke komme over 65 W. (USB Type-A 20 W [2] og USB Type-C 45 W [1]).

⚠ **VIGTIGT!** Hvis du bruger produktet på dets maksimale belastning, kan det blive varmt. Dette er normalt, fordi produktet i denne tilstand bruger mere strøm og derfor genererer mere varme.

## ● **Sådan slutes opladeren til strømforsyningen**

- Tilslut strømkabelstikket [5] til stikkontakten [4].
- Sæt stikket [7] i en stikkontakten der er let tilgængelig. Kravene til spændingen findes i afsnittet "Tekniske data".

## ● **Sådan tilsluttes dine enheder**

- Slut enhedens USB-stik i den ønskede USB-port (USB Type A [2] eller USB type C [1]). Den optimale ladespænding/ladestrøm til den tilsluttede enhed indstilles automatisk.

## ● **Sådan afbrydes din enhed**

- Når opladningen er færdig, skal du blot tage stikket ud af enhedens USB-stik på produktet.

## ● **Sådan afbrydes enheden fra strømforsyningen**

- Tag fat i stikket [7] og træk det ud af stikkontakten. Træk ikke i strømkablet [6].

## ● Opbevaring, når produktet ikke er i brug

Opbevar produktet på et tørt sted, der er beskyttet mod støv og direkte sollys.

## ● Rengøring

- Tag stikket ud af stikkontakten, og fjern alle stik før rengøring!
- Sørg for, at fugt ikke kommer ind i produktet under rengøring, så produktet eller relaterede reparationer ikke beskadiges.
- Brug kun en ren, tør klud til rengøring af produktet og brug aldrig ætsende væsker/skrappe rengøringsmidler. Brug en let fugtet klud og et mildt rengøringsmiddel til, at fjerne fastsiddende snavs.

## ● Fejlfinding

### **Hvad skal jeg gøre, hvis eksterne enheder ikke får strøm af produktet?**

- Kontroller strømkablets forbindelsen mellem stikkontakten og produktet.
- Kontroller USB-kablet (medfølger ikke) mellem de eksterne enheder og produktet.
- Sørg for, at den eksterne enhedens opladningsfunktion virker ordentligt.

### **Hvad skal jeg gøre, hvis enheden oplades meget langsomt?**

- Se, om du har tilsluttet enheden til den forkerte USB-port.

## ● Bortskaffelse

### Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

### Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

### **Bortskaffelsen er omkostningsfrit.**

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

## ● Garanti og service

### ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 386223\_2110) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



<b>Avvertenze e simboli impiegati</b> .....	Pagina	160
<b>Introduzione</b> .....	Pagina	162
Usato consigliato .....	Pagina	162
Caratteristiche del prodotto .....	Pagina	162
Avvisi sui marchi .....	Pagina	163
Contenuto della confezione .....	Pagina	163
<b>Istruzioni generali per la sicurezza</b> .....	Pagina	163
<b>Descrizione delle parti</b> .....	Pagina	167
<b>Dati tecnici</b> .....	Pagina	168
<b>Prima dell'uso</b> .....	Pagina	170
<b>Funzionamento e uso</b> .....	Pagina	170
Collegamento del caricatore all'alimentazione .....	Pagina	171
Collegamento dei dispositivi .....	Pagina	171
Scollegamento del dispositivo .....	Pagina	171
Scollegamento dall'alimentazione .....	Pagina	171
<b>Conservazione dopo l'utilizzo</b> .....	Pagina	171
<b>Pulizia</b> .....	Pagina	171
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	Pagina	172
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina	172
<b>Garanzia e assistenza</b> .....	Pagina	174
Garanzia .....	Pagina	174
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina	175
Assistenza .....	Pagina	175

## Avvertenze e simboli impiegati

I seguenti simboli e le seguenti avvertenze riportati sono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sulla confezione e sull'unità.



**PERICOLO!** Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



**AVVERTENZA!** Questo simbolo con la parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, provocherà lesioni gravi o morte.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali. Se non viene evitato, potrebbe risultare in danni materiali.



**NOTA:** Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni asciutti.



**Classe di sicurezza II** Il prodotto dispone di doppio isolamento e non è richiesto alcun collegamento di sicurezza con messa a terra.



Corrente alternata/tensione



Corrente continua/tensione



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.



Tecnologia per ottimizzare i tempi di carica.



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.



# STAZIONE DI RICARICA USB-POWER

## ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● **Uso consigliato**

Questa STAZIONE DI RICARICA USB-POWER (di seguito denominata "prodotto") è un dispositivo informatico progettato per caricare e utilizzare dispositivi USB che vengono caricati o utilizzati da una porta USB per impostazione predefinita. I dispositivi compatibili collegati vengono rilevati automaticamente e forniti con la tensione e la corrente di uscita appropriate dal stazione di ricarica USB.

Il prodotto non è destinato ad uso commerciale. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso diverso da quello previsto.

## ● **Caratteristiche del prodotto**

Il prodotto dispone di 4 porte USB con una potenza

di uscita massima totale di 65 W. Se si utilizzano più porte USB contemporaneamente, la potenza massima di uscita è di 20 W per porte USB tipo A **2** mentre ciascuna porta dispone di uscita max. di 2,4 A/ 12 W. Per porta USB tipo C **1**, la potenza massima di uscita sono di 45 W.

## ● **Avvisi sui marchi**

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il nome commerciale Smart Fast Charge appartengono ai rispettivi proprietari.
- Il marchio e il nome commerciale Tronic appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.

## ● **Contenuto della confezione**

- 1 x Stazione di ricarica usb-power
- 1 x Cavo di alimentazione
- 1 x Istruzioni per l'uso

## **⚠ Istruzioni generali per la sicurezza**

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso. Quando si passa questo prodotto ad altri, includere anche tutti i documenti!

### **⚠ PERICOLO!**

**PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER BAMBINI!**

## **Rischio di soffocamento!**

Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, in quanto presenta un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e/o conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti nell'utilizzo sicuro del prodotto e comprendano i rischi associati. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuati da bambini senza supervisione. Il prodotto non è un giocattolo.

### **⚠ PERICOLO!**

- Pericolo di morte causato da scosse elettriche! Tenere il prodotto lontano da umidità, ambienti umidi, gocciolamento e spruzzi d'acqua!
- Non aprire il prodotto. Se si apre il prodotto, vi è il rischio di scosse elettriche.
- Rivolgersi a personale qualificato per qualsiasi intervento di manutenzione. È necessaria l'assistenza in caso di qualsiasi danno al prodotto, ad esempio qualora venisse versato del liquido o cadessero oggetti al suo interno, qualora il prodotto fosse esposto a pioggia o a umidità, non funzionasse normalmente o venisse fatto cadere.

### **⚠ AVVERTENZA!**

- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente durante i temporali o quando non è usato per un lungo periodo di tempo.
- Afferrare la spina di alimentazione direttamente ogni

volta che si desidera estrarla dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione.

- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate, poiché ciò potrebbe provocare un cortocircuito o scosse elettriche.
- Non collocare mobili o oggetti simili sul cavo di alimentazione e assicurarsi che non possa rimanere intrappolato.
- Non annodare il cavo di alimentazione e non legarlo insieme ad altri cavi.
- Un cavo di alimentazione o una spina di alimentazione danneggiati possono provocare incendi o scosse elettriche. Controllare periodicamente il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione. Non utilizzare un cavo di alimentazione o una spina di alimentazione danneggiati.
- La presa di corrente utilizzata deve essere facilmente accessibile in modo che la spina di alimentazione possa essere rapidamente scollegata in caso di emergenza.
- Per scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione, è necessario rimuovere la spina di alimentazione dalla presa di corrente. La spina di alimentazione funge da separatore. In modalità standby, viene consumata una piccola quantità di corrente.
- Se si notano rumori insoliti, fumo o altre situazioni simili, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente e scollegare tutti i dispositivi collegati. Far controllare il prodotto da personale qualificato prima di riutilizzarlo.

## **⚠ AVVERTENZA!**

- Prima di utilizzare questo prodotto, controllare la tensione di ingresso di questo prodotto per verificare se è identico alla tensione di alimentatore locale.
- Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni asciutti.
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.

## **⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI MATERIALI**

- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- Verificare la presenza di danni nel prodotto e negli accessori prima dell'uso. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che emettono calore!

## **⚠ ATTENZIONE!** Assicurarsi che:

- il prodotto non sia esposto a luce artificiale intensa.
- venga evitato qualsiasi contatto con spruzzi o gocce d'acqua e liquidi corrosivi e il prodotto non venga utilizzato in prossimità dell'acqua. In particolare, il prodotto non deve mai essere immerso nel liquido; non collocare vasi pieni di liquidi, ad esempio vasi o bevande, sopra o accanto al prodotto.

- il prodotto non venga utilizzato nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad esempio, altoparlanti).
- nessun corpo estraneo penetri nel prodotto.
- il prodotto non sia mai sottoposto a fluttuazioni estreme di temperatura, poiché ciò potrebbe causare condensa e cortocircuiti elettrici. Tuttavia, se il prodotto è stato sottoposto a fluttuazioni estreme di temperatura, attendere (circa 2 ore) finché il prodotto non raggiunge la temperatura ambiente prima dell'uso
- il prodotto non sia mai sottoposto a urti e vibrazioni eccessivi.
- i cavi collegati siano sempre disposti in modo che non possano essere calpestati o schiacciati. Si potrebbe verificare il rischio di lesioni.
- nessun oggetto venga collocato su un cavo e i cavi non siano collegati su spigoli vivi perché potrebbero danneggiarsi.
- il cavo di alimentazione sia protetto per evitare che venga calpestato e compresso o attorcigliato, in modo particolare in prossimità delle spine, nelle prese ed sul punto in cui fuoriesce dal prodotto.

## ● Descrizione delle parti

Fare riferimento alla pagina pieghevole.

- 1 Porta USB tipo C
- 2 Porta USB tipo A
- 3 Hub di carica USB
- 4 Presa del cavo di alimentazione

5 Connettore del cavo di alimentazione

6 Cavo di alimentazione

7 Spina di alimentazione

## ● Dati tecnici

Nome produttore o marchio di fabbrica, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo: OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA

---

ID modello: HG07784

---

Tensione e corrente in ingresso: 100 - 240 V ~, 2 A

---

Frequenza CA di ingresso: 50 / 60 Hz

---

Tensione di uscita USB tipo A (Porte 2): 5,0 V ===

---

Tensione di uscita USB tipo C (porta PD\* 1): 5,0 V === / 9,0 V === / 12,0 V === / 15,0 V === / 20,0 V ===

---

Corrente di uscita USB tipo A (porte 2): 2,4 A (per porta USB) 4,0 A (totale)

---

Corrente di uscita USB tipo C (porta PD\* 1): 3,0 A (per 5,0-15,0 V === ) 2,25 A (per 20,0 V === )

---

---

Potenza in uscita totale: 65,0 W (USB tipo A e C)  
12,0 W, 5,0 V === 2,4 A  
(USB tipo A)  
20,0 W, 5,0 V === 4,0 A  
(USB tipo A, totale)  
15,0 W, 5,0 V === 3,0 A o  
27,0 W, 9,0 V === 3,0 A, o  
36,0 W, 12,0 V === 3,0 A, o  
45,0 W, 15,0 V === 3,0 A, o  
45,0 W, 20,0 V === 2,25 A  
(USB tipo C)

---

Efficienza attiva media: 86,00 %

---

Efficienza a basso  
carico (10%): 74,00 %

---

Consumo energetico  
senza carico: 0,30 W

---

Grado di protezione: II / 

---

Dimensioni: circa 94 x 90 x 21 mm

---

Peso (dispositivo  
principale): circa 210 g

---

Temperatura di  
esercizio: 0 - 35°C, da 40 - 85% di  
umidità relativa

---

Temperatura di  
conservazione: 0 - 45 °C

---

Umidità (senza  
condensa): 10 - 70%

---

Lunghezza del cavo di  
alimentazione: circa 1,2 m

---



**i NOTA:** Le specifiche e il design possono essere modificati senza preavviso.

\* Power Delivery (PD) è una tecnologia all'avanguardia che consente una carica estremamente rapida per tutti i dispositivi compatibili con PD, inclusi i dispositivi mobili Apple iPhone e Samsung Android.

## ● Prima dell'uso

**i NOTA:**

- Tutte le parti devono essere disimballate e il materiale di imballaggio deve essere rimosso completamente.
- Prima dell'uso, verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!
- Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore di questo prodotto.

## ● Funzionamento e uso

**⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO!** Il consumo totale di corrente dei dispositivi collegati non deve superare 65 W (USB tipo A 20 W **2** e USB tipo C 45 W **1**).

**⚠ ATTENZIONE!** Se si utilizza il prodotto alla condizione di carico max., il prodotto potrebbe surriscaldarsi. Ciò è un comportamento normale, in quanto, in questa condizione, il prodotto utilizza una maggiore potenza e, pertanto, genera più calore.

## ● **Collegamento del caricatore all'alimentazione**

- Collegare il connettore del cavo di alimentazione **5** alla presa del cavo di alimentazione **4**.
- Inserire la spina di alimentazione **7** in una presa di corrente facilmente accessibile. I requisiti per la tensione sono disponibili nella sezione "Dati tecnici".

## ● **Collegamento dei dispositivi**

- Collegare le prese USB dei dispositivi alla porta USB desiderata (USB tipo A **2** o USB tipo C **1**). La tensione di carica / corrente di ricarica ottimale per il dispositivo collegato viene impostata automaticamente.

## ● **Scollegamento del dispositivo**

- Al termine della carica, scollegare semplicemente la spina USB del dispositivo dal prodotto.

## ● **Scollegamento dall'alimentazione**

- Afferrare la spina di alimentazione **7** e scollegarla dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione **6**.

## ● **Conservazione dopo l'utilizzo**

Conservare il prodotto in un ambiente asciutto, al riparo da polvere e luce solare diretta.

## ● **Pulizia**

- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente e rimuovere tutti i connettori prima di pulirlo!

- Assicurarsi che l'umidità non penetri nel prodotto durante la pulizia per evitare danni al prodotto e riparazioni correlate.
- Utilizzare solo un panno pulito e asciutto per pulire il prodotto e non utilizzare mai liquidi corrosivi / detergenti abrasivi. Utilizzare un panno leggermente inumidito e un detergente neutro per rimuovere lo sporco ostinato.

## ● Risoluzione dei problemi

### **Cosa si deve fare se i dispositivi esterni non riescono ad ottenere alimentazione dal prodotto?**

- Controllare il collegamento del cavo di alimentazione tra la presa di corrente e il prodotto.
- Controllare il collegamento del cavo USB (non incluso) tra i dispositivi esterni e il prodotto.
- Assicurarsi che la presa di carica del dispositivo esterno funzioni correttamente.

### **Cosa si deve fare se il dispositivo si carica molto lentamente?**

- Controllare se il dispositivo è stato collegato alla porta USB errata.

## ● Smaltimento

### **Imballaggio:**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

### **Prodotto:**



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

### **Tale smaltimento è gratuito.**

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto è riciclabile, è soggetto alla responsabil

## ● **Garanzia e assistenza**

### ● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 386223\_2110) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800 790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)



<b>Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok</b> .....	oldal	177
<b>Bevezető</b> .....	oldal	179
Alkalmazási terület.....	oldal	179
Terméjkellemzők.....	oldal	179
Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés .....	oldal	180
A csomag tartalma .....	oldal	180
<b>Általános biztonsági utasítások</b> .....	oldal	180
<b>A részek leírása</b> .....	oldal	184
<b>Műszaki adatok</b> .....	oldal	185
<b>Használat előtt</b> .....	oldal	187
<b>Kezelés és használat</b> .....	oldal	187
A töltő csatlakoztatása az áramforráshoz .....	oldal	188
Az eszközök csatlakoztatása .....	oldal	188
Az eszköz leválasztása.....	oldal	188
Leválasztás az áramforrásról.....	oldal	188
<b>Használaton kívüli tárolás</b> .....	oldal	188
<b>Tisztítás</b> .....	oldal	189
<b>Hibaelhárítás</b> .....	oldal	189
<b>Megsemmisítés</b> .....	oldal	190
<b>Garancia és szerviz</b> .....	oldal	191
Garancia .....	oldal	191
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	oldal	192
Szerviz .....	oldal	192

## Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

A használati utasításban, a csomagoláson és magán a készüléken az alábbi szimbólumok és figyelmeztetések szerepelnek:



**VESZÉLY!** Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.



**VIGYÁZAT!** Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.



**FIGYELEM!** Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval az esetleges anyagi kárra utal, amely anyagi kárhoz vezethet, ha nem kerülnek el.





**MEGJEGYZÉS:** Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



A termék kizárólag száraz, beltéri helyen történő használatra alkalmas.



**II. szigetelési osztály** A termék dupla szigeteléssel rendelkezik, ezért nem szükséges csatlakoztatni a földelő hálózathoz.



Váltóáram / feszültség



Egyenáram / Feszültség



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.



Technológia a töltésidő optimalizálására.



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.

# USB TÖLTŐÁLLOMÁS

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

## ● **Alkalmazási terület**

Ez a USB TÖLTŐÁLLOMÁS (a továbbiakban: „Termék”) informatikai eszköz, amelyet alapvetően USB-aljzatról működtetett USB-eszközök feltöltésére és üzemeltetésére terveztek. A kompatibilis csatlakoztatott eszközök automatikusan felismerésre kerülnek, és az USB-töltő a megfelelő kimeneti feszültséggel és árammal látja el azokat.

A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használat miatt következnek be.

## ● **Termékjellemzők**

A termék 4 darab USB-aljzattal rendelkezik, amelyek teljes maximális kimeneti teljesítménye 65 W. Több USB-aljzat egyidejű használata esetén a maximális

kimeneti teljesítmény 20 W az A típusú USB-aljzatok esetében **2**, minden egyes aljzat max. 2,4 A / 12 W kimeneti teljesítményű.

Type C USB-aljzat esetében **1** a maximális kimeneti teljesítmény 45 W.

## ● **Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés**

- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A Smart Fast Charge védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában áll.
- A Tronic védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.

## ● **A csomag tartalma**

1 x USB-töltőállomás

1 x Tápkábel

1 x használati utasítás

## **⚠️ Általános biztonsági utasítások**

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. Ne feledje mellékeni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adj át.

**⚠️ VESZÉLY!**

**ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

## **Fulladásveszély!**

Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyét rejt magában. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket. A csomagolóanyag nem játékszer.

A készüléket használhatják gyermekek, akik betöltötték a 8 éves kort, valamint olyan személyek is, akik korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel a kezelésében, feltéve hogy a biztonságukért felelős személy felügyeletet gyakorol felettük és kioktatta őket a készülék biztonságos kezelésével és a veszélyekkel kapcsolatban.. Soha ne engedje meg gyermekeknek, hogy játsszanak a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. Ez a termék nem játékszer.

### **⚠ VESZÉLY!**

- Áramütés miatt fennálló életveszély! A terméket tartsa távol nedvességtől és nedves helyektől, illetve csepegő vagy fröccsenő víztől!
- Soha ne bontsa meg a termék burkolatát. A termék felnyitásakor fennáll az áramütés veszélye.
- Bízva az összes javítást képzett szakemberre. Javítás szükséges, ha a termék bármilyen módon megsérül (például folyadék folyt, vagy apró tárgyak estek a termékbe), ha a terméket esővíz vagy nedvesség érte, ha nem működik megfelelően, vagy ha leesett.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

- Villámlás esetén, illetve ha a terméket hosszabb ideig nem használják, húzza ki a készüléket.

- Mindig a hálózati csatlakozót fogja meg közvetlenül, amikor ki akarja húzni a hálózati aljzatból. Ne magát a tápkábelt húzza.
- Soha ne érintse a dugót nedves kézzel, mivel ez rövidzárlatot vagy áramütést okozhat.
- Ne helyezzen bútorokat vagy hasonló tárgyakat a tápkábelre, és gondoskodjon arról, hogy az ne tudjon beszorulni.
- Soha ne kössön csomót a tápkábelre, és ne kötözze azt más kábelek mellé.
- A károsodott tápkábel vagy dugó tüzet vagy áramütést okozhat. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt és annak dugóját. Ne használjon sérült tápkábelt vagy tápcsatlakozó dugót.
- A felhasznált elektromos aljzat könnyen elérhető legyen, hogy a dugót vészhelyzet esetén gyorsan ki lehessen húzni.
- Ahhoz, hogy teljesen leválassza a terméket az áramforrásról, ki kell húznia a dugót a hálózati aljzatból. A dugó leválasztó eszközként szolgál. Készenléti módban kis mennyiségű áramot fogyaszt.
- Ha használat közben bármi szokatlant észlel (pl. furcsa zajt, füstöt vagy hasonlót), azonnal válassza le a dugót az elektromos hálózatról és húzza ki az összes csatlakoztatott eszköz kábelét. Ellenőriztesse a terméket szakemberrel, mielőtt ismét használatba venné.

### **FIGYELMEZTETÉS!**

- A termék működtetése előtt ellenőrizze a termék bemeneti feszültségét, hogy egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.

- A termék csak száraz beltéri körülmények között használható.
- Tisztítás előtt húzza ki a terméket az aljzatból.
- A konnektor a berendezés közelében és könnyen elérhető legyen.

### **⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁR KOCCÁZATA**

- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy egyéb, nyílt lángot a termékre vagy a közelébe.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés. Sérülés esetén ne használja a terméket.
- Ne működtesse a terméket hőforrás, például fűtőtest, illetve egyéb, hőt termelő berendezések közelében!

### **⚠ FIGYELEM!** Győződjön meg arról, hogy:

- a termék nincs kitéve erős mesterséges fénynek.
- elkerülte a fröccsenő vagy cseppenő víz és maró hatású folyadék érintkezését a termékkel, és a terméket nem működtetik víz közelében. A terméket például soha nem szabad vízbe meríteni. Ne helyezzenek a termékre vagy a közelébe vízzel töltött edényeket, pl. vázát vagy italt.
- a terméket nem használják mágneses mezők (pl. hangszugárzók) közvetlen közelében.
- nem hatol semmiféle idegen tárgy a termék belsejébe.
- a terméket soha nem teszik ki szélsőséges hőmérséklet-ingadozásnak, mivel ez páralecsapódást és rövidzárlatot okozhat. Ha azonban a terméket rendkívüli hőmérséklet-

ingadozásnak tették ki, várjon (kb. 2 órát) amíg az eléri a környezeti hőmérsékletet, mielőtt használatba venné.

- a terméket nem tették ki erős ütésnek vagy rezgésnek.
- a csatlakoztatott kábeleket úgy vezetik, hogy senki se tudjon rájuk lépni vagy megbotlani bennük. Sérülés kockázata áll fenn.
- nem tettek tárgyakat a kábelre és a kábelek nem fekszenek éles peremeken, mert ellenkező megrongálódhatnak.
- a tápkábel védve van a rálépéstől és a becsípődéstől vagy túlzott meggörbítéstől, különösen a csatlakozóknál, a kényelmi csatlakozóknál és azon a ponton, ahol kilép a termékből.

## ● A részek leírása

Lásd a kihajtható lapot.

- 1 USB Type C-aljzat
- 2 USB Type A-aljzatok
- 3 USB-töltőelosztó
- 4 Tápkábel aljzata
- 5 Tápkábel-csatlakozó
- 6 Tápkábel
- 7 Tápcsatlakozó dugó

## ● Műszaki adatok

A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi jegyzékszám és címe: OWIM GmbH & Co.  
KG HRA 721742  
Stiftsbergstraße 1, 74167  
Neckarsulm, GERMANY

---

Modellazonosító: HG07784

---

Bemeneti feszültség és áramerősség: 100 - 240 V ~, 2 A

---

Bemeneti hálózati frekvencia: 50 / 60 Hz

---

USB Type A (2 aljzatok) kimeneti feszültsége: 5,0 V ===

---

USB Type C (PD\* aljzat 1) kimeneti feszültsége: 5,0 V === / 9,0 V === / 12,0 V === / 15,0 V === / 20,0 V ===

---


USB Type A (2 aljzatok) kimeneti áramerőssége: 2,4 A (USB-aljzatonként)  
4,0 A (Összesen)

---

USB Type C-aljzat kimeneti áramerőssége: 3,0 A (5,0-15,0 V === számára)  
(PD\* aljzat 1): 2,25 A (20,0 V === számára)

---



Teljes kimeneti teljesítmény:	65,0 W (USB „A” és „C” típusú) 12,0 W, 5,0 V === 2,4 A (USB „A” típusú) 20,0 W, 5,0 V === 4,0 A (USB „A” típusú, teljes) 15,0 W, 5,0 V === 3,0 A vagy 27,0 W, 9,0 V === 3,0 A, vagy 36,0 W, 12,0 V === 3,0 A, vagy 45,0 W, 15,0 V === 3,0 A, vagy 45,0 W, 20,0 V === 2,25 A (USB „C” típusú)
Átlagos aktív hatásfok:	86,00 %
Hatásfok kis terhelés mellett (10 %):	74,00 %
Terhelésmentes energiafogyasztás:	0,30 W
Védelmi osztály:	II / 
Méret:	kb. 94 x 90 x 21 mm
Tömeg (Főegység):	kb. 210 g
Működési hőmérséklet:	0 - 35 °C, 40 - 85 % relatív páratartalom
Tárolási hőmérséklet:	0 - 45 °C
Páratartalom (lecsapódás nélkül)	10 - 70 %
csatlakozókábel hossza.	kb. 1,2 m

**i MEGJEGYZÉS:** A készülék műszaki adatai, illetve kialakítása figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

\* A Power Delivery (PD) élenjáró technológia, amely lehetővé teszi a PD-kompatibilis eszközök rendkívül gyors feltöltését, beleértve az Apple iPhone és Samsung Android mobileszközöket.

## ● Használat előtt

**i MEGJEGYZÉS:**

- Minden alkatrészt ki kell csomagolni és a csomagolóanyagot teljes mértékben el kell távolítani.
- Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma hiánytalan és ép!
- Ha bármelyik tétel sérült vagy hiányzik, vegye fel a kapcsolatot az eszköz értékesítőjével.

## ● Kezelés és használat

**⚠ FIGYELEM! TÚLMELEGEDÉS KOCKÁZATA!** A csatlakoztatott eszközök teljes energiafogyasztása nem haladhatja meg a 65 W-ot (USB Type-A 20 W **2** és USB Type-C 45 W **1**).

**⚠ FIGYELEM!** Ha a terméket a maximális terheléssel használja, akkor felmelegedhet. Ez ebben az esetben normális: a termék több áramot fogyaszt, és ezért több hőt termel.

## ● **A töltő csatlakoztatása az áramforráshoz**

- Csatlakoztassa a tápkábel-csatlakozót **5** a tápkábel aljzatához **4**.
- Dugja a hálózati csatlakozódugót **7** egy könnyen hozzáférhető hálózati aljzatba. A feszültségre vonatkozó követelmények a „Műszaki adatok” fejezetben találhatóak.

## ● **Az eszközök csatlakoztatása**

- Csatlakoztassa az eszközök USB-dugóit a kívánt USB-aljzatba (USB Type A **2** vagy USB Type C **1**). A csatlakoztatott készülékhez szükséges optimális töltési feszültség / töltési áram automatikusan beállítódik.

## ● **Az eszköz leválasztása**

- A töltés befejezése után egyszerűen húzza ki a készülék USB-dugóját a termékből.

## ● **Leválasztás az áramforrásról**

- Fogja meg a hálózati csatlakozódugót **7**, és húzza ki a hálózati aljzataból. Ne a tápkábelt **6** húzza.

## ● **Használaton kívüli tárolás**

A terméket száraz helyen, portól és közvetlen napfénytől védve tárolja.

## ● Tisztítás

- Tisztítás előtt húzza ki a terméket a konnektorból és az összes dugót belőle!
- Ügyeljen arra, hogy a termékbe ne jusson nedvesség tisztítás közben, mert ettől megrongálódhat a termék és javítás válhat szükségessé.
- Kizárólag tiszta, száraz törlőkendővel történhet a termék tisztítása és soha ne használjon maró folyadékot / súroló hatású tisztítószereket a célra. A makacs szennyeződések eltávolításához használjon egy enyhe tisztítószerrel megnedvesített törlőkendőt.

## ● Hibaelhárítás

### **Mi a teendő, ha a külső eszközök nem kapnak tápfeszültséget a termékről?**

- Ellenőrizze a tápkábel csatlakozását a konnektor és a termék között.
- Ellenőrizze az USB-kábel (nem tartozék) csatlakozását a külső eszközök és a termék között.
- Győződjön meg arról, hogy a külső eszköz töltőaljzata megfelelően működik.

### **Mi a teendő, ha az eszköz nagyon lassan tölt?**

- Ellenőrizze, hogy nem helytelen USB-aljzathoz csatlakoztatta-e az eszközt.

## ● Megsemmisítés

### Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

### Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

### **A megsemmisítés díjmentes.**

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik elkülönítve kell gyűjteni.

## ● Garancia és szerviz

### ● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 386223\_2110) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 06 80021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



<b>Uporabljeni opozorila in simboli</b> .....	Stran	194
<b>Uvod</b> .....	Stran	196
Namenska uporaba.....	Stran	196
Lastnosti izdelka .....	Stran	196
Obvestila o blagovnih znamkah .....	Stran	197
Obseg dobave .....	Stran	197
<b>Splošna varnostna navodila</b> .....	Stran	197
<b>Opis delov</b> .....	Stran	201
<b>Tehnični podatki</b> .....	Stran	201
<b>Pred uporabo</b> .....	Stran	203
<b>Delovanje in uporaba</b> .....	Stran	204
Priklučitev polnilnika na napajanje.....	Stran	204
Priklučitev naprav .....	Stran	204
Odklapljanje naprave.....	Stran	204
Odklop iz napajanja .....	Stran	204
<b>Shranjevanje med neuporabo</b> .....	Stran	205
<b>Čiščenje</b> .....	Stran	205
<b>Odpravljanje težav</b> .....	Stran	205
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran	206
<b>Garancija in servis</b> .....	Stran	207
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran	207
Servis .....	Stran	207
Garancijski list .....	Stran	208



## Uporabljena opozorila in simboli

Naslednji simboli in opozorila se uporabljajo v teh navodilih za uporabo, na embalaži in na izdelku:



**NEVARNOST!** Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



**OPOZORILO!** Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



**SVARILO!** Ta simbol z opozorilno besedo »SVARILO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



**POZOR!** Ta simbol s signalno besedo »POZOR« označuje morebitno poškodbo lastnine oziroma lahko pride do poškodbe lastnine, če se temu ne izognete.



**OPOMBA:** Ta simbol z opozorilno besedo »OPOMBA« navaja dodatne uporabne informacije.



Izdelek uporabljajte le v zaprtih prostorih.



**Varnostni razred II** Izdelek ima dvojno izolacijo in varnostna ozemljitev ni potrebna.



Izmenični tok/napetost



Enosmerni tok/napetost



Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.



Tehnologija za optimizacijo časa polnjenja.



Ta simbol pomeni, da morate pred uporabo izdelka upoštevati navodila za delovanje.

# **NAPAJALNA POLNILNA POSTAJA USB**

## ● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

## ● **Namenska uporaba**

NAPAJALNA POLNILNA POSTAJA USB (v nadaljevanju »izdelek«) je naprava informacijske tehnologije, zasnovana za polnjenje in uporabo naprav USB, ki se privzeto polnijo ali upravljajo iz vrat USB. Združljive priključene naprave so samodejno zaznane in polnilnik USB jim dobavi ustrezno izhodno napetost ter tok.

Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo, do katere pride, če izdelek uporabljate za namen, ki ni predviden.

## ● **Lastnosti izdelka**

Izdelek ima 4 vrata USB z maksimalno izhodno močjo 65 W. Če se istočasno uporablja več vrat USB,

maksimalna izhodna moč znaša 20 W za vrata USB Type A **2**, vsaka vrata imajo izhod maks. 2,4 A / 12 W.

Za vrata USB Type C **1**, maksimalna izhodna moč znaša 45 W.

## ● Obvestila o blagovnih znamkah

- USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
- Blagovna znamka pametnega hitrega polnjenja in trgovsko ime sta last njunih ustreznih lastnikov.
- Blagovna znamka Tronic in trgovsko ime sta last njunih zadevnih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih ustreznih lastnikov.

## ● Obseg dobave

1 x napajalna polnilna postaja usb

1 x napajalni kabel

1 x navodila za uporabo

## **⚠ Splošna varnostna navodila**

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki! Če izdelek predate drugim osebam, jim izročite tudi vse dokumente!

### **⚠ NEVARNOST!**

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST NESREČE ZA DOJENČKE IN OTROKE!**

## **Nevarnost zadušitve!**

Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost. Embalažni material ni igrača.

Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in starejši, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila glede varne uporabe izdelka in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otrokom ne dovolite igranja z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti izdelka ali opravljati vzdrževalnih del. Izdelek ni igrača.

### **⚠ NEVARNOST!**

- Življenjska nevarnost zaradi električnega udara! Izdelek hranite stran od vlage, vlažnih območij ter kapljanja in brizganja vode!
- Izdelka nikoli ne odpirajte! Če je izdelek odprt, obstaja nevarnost električnega udara!
- Vsa servisna dela lahko opravi usposobljeno osebje. Servisiranje je potrebno, kadar je izdelek kakor koli poškodovan, na primer, če je prišlo do razlitja tekočine ali so v izdelek padli predmeti oziroma je bil izdelek izpostavljen dežju ali vlagi, ne deluje normalno ali je padel.

### **⚠ OPOZORILO!**

- Med nevihtami ali kadar izdelka dlje časa ne uporabljate, ga izklopite iz električnega omrežja.
- Kadar želite izdelek izklopiti iz električne vtičnice, neposredno primite napajalni vtič. Ne vlecite ga za napajalni kabel.

- Napajalnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami, saj lahko v nasprotnem primeru pride do kratkega stika ali električnega udara.
- Na napajalni kabel ne postavljajte pohištva ali podobnih predmetov in zagotovite, da se ne more zagozdit.
- Napajalnega kabla nikoli ne zavežite in ga nikoli ne povežite z drugimi kabli.
- Poškodovan napajalni kabel ali napajalni vtič lahko povzroči požar ali električni udar. Napajalni kabel in napajalni vtič redno preverjajte. Poškodovanega napajalnega kabla ali napajalnega vtiča ne uporabljajte.
- Omrežna vtičnica mora biti zlahka dostopna, da lahko v nujnih primerih napajalni vtič hitro izklopite.
- Če želite izdelek popolnoma izklopiti iz napajanja, iz omrežne vtičnice izvlecite napajalni vtič. Napajalni vtič ima vlogo ločevalnika. V načinu pripravljenosti se porabi majhna količina energije.
- Če opazite nenavaden hrup, dim ali podobno situacijo, napajalni vtič takoj izvlecite iz omrežne vtičnice in izklopite vse priključene naprave. Pred ponovno uporabo naj izdelek pregleda usposobljena oseba.

### **OPOZORILO!**

- Pred uporabo izdelka preverite njegovo vhodno napetost ter se prepričajte, da je identična napetosti vašega lokalnega napajanja.
- Izdelek lahko uporabljate le v suhih zaprtih prostorih.
- Pred čiščenjem izdelek izklopite iz omrežne vtičnice.
- Vtičnica mora biti v bližini opreme in lahko dostopna.

## **⚠️ POZOR! TVEGANJE ZA PREMOŽENJSKO ŠKODO**

- Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik.
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte prižganih sveč ali drugega odprtega ognja.
- Pred vsako uporabo izdelek in dodatno opremo preglejte za poškodbe. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki oddajajo toploto!

### **⚠️ POZOR!** Poskrbite, da:

- izdelek ni izpostavljen močni umetni svetlobi;
- preprečite vsak stik s pljuskajočo ali kapljajočo vodo in korozivnimi tekočinami ter ne uporabljajte izdelka v bližini vode. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočino; na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte nobenih vsebnikov, napolnjenih s tekočino, kot so vaze ali pijače.
- izdelka ne uporabljate v neposredni bližini magnetnih polj (npr. zvočnikov).
- v izdelek ne vstopi noben tujek;
- izdelek ni nikoli izpostavljen ekstremnim temperaturnim nihanjem, saj lahko to povzroči kondenzacijo in kratek stik; če je bil izdelek izpostavljen velikim temperaturnim nihanjem, pred uporabo počakajte, da izdelek doseže temperaturo okolice (približno 2 uri);
- izdelek nikoli ni podvržen prevelikim sunkom in vibracijam.

- priključeni kabli so vedno razporejeni tako, da nanje ne more nihče stopiti oziroma se spotakniti, saj obstaja nevarnost poškodbe;
- na kabel ne postavite nobenega predmeta in da kabli niso priključeni prek ostrih robov, saj se lahko poškodujejo;
- da napajalni kabel zaščitite pred tem, da bi kdo stopil nanj, ga stisnil ali prepognil, zlasti ob vtiču, vtičnici in na mestu, kjer izhaja iz izdelka.

## ● Opis delov

Glejte stran, ki se razgrne.

- 1 Vrata USB Type C
- 2 Vrata USB Type A
- 3 Polnilno zvezdišče USB
- 4 Vtičnica za napajalni kabel
- 5 Priključek napajalnega kabla
- 6 Napajalni kabel
- 7 Napajalni vtič

## ● Tehnični podatki


Ime proizvajalca ali  
blagovna znamka,  
komercialna  
registracijska številka in  
naslov:

OWIM GmbH & Co.  
KG HRA 721742  
Stiftsbergstraße 1, 74167  
Neckarsulm, NEMČIJA

---



Identifikator modela:	HG07784
Vhodna napetost in tok:	100 - 240 V ~, 2 A
Vhodna izmenična frekvenca:	50 / 60 Hz
Izhodna napetost, USB Type A (vrata <b>2</b> ):	5,0 V $\equiv$
Izhodna napetost, USB Type C (vrata PD* <b>1</b> ):	5,0 V $\equiv$ / 9,0 V $\equiv$ / 12,0 V $\equiv$ / 15,0 V $\equiv$ / 20,0 V $\equiv$
Izhodni tok, USB Type A (vrata <b>2</b> ):	2,4 A (na vrata USB) 4,0 A (skupno)
Izhodni tok, USB Type C (vrata PD* <b>1</b> ):	3,0 A (za 5,0-15,0 V $\equiv$ ) 2,25 A (za 20,0 V $\equiv$ )
Skupna izhodna moč:	65,0 W (USB Type A in C) 12,0 W, 5,0 V $\equiv$ 2,4 A (USB Type A) 20,0 W, 5,0 V $\equiv$ 4,0 A (USB Type A, total) 15,0 W, 5,0 V $\equiv$ 3,0 A ali 27,0 W, 9,0 V $\equiv$ 3,0 A, ali 36,0 W, 12,0 V $\equiv$ 3,0 A, ali 45,0 W, 15,0 V $\equiv$ 3,0 A, ali 45,0 W, 20,0 V $\equiv$ 2,25 A (USB Type C)
Povprečna aktivna učinkovitost:	86,00 %
Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10 %):	74,00 %
Poraba energije brez obremenitve:	0,30 W

Razred zaščite:	II / 
Mere:	približno 94 x 90 x 21 mm
Teža (glavna naprava):	približno 210 g
Delovna temperatura:	0–35 °C, od 40–85 % rel. vlažnosti
Temperatura za shranjevanje:	0–45 °C
Vlažnost (brez kondenzacije):	10–70 %
Dolžina napajalnega kabla:	pribl. 1,2 m

**i OPOMBA:** Tehnični podatki in oblika izdelka se lahko spremenijo brez obvestila.

\*Power Delivery (PD) je vrhunska tehnologija, ki omogoča izjemno hitro polnjenje za vse naprave, združljive s PD, vključno z mobilnimi napravami Apple iPhone in Samsung Android.

## ● Pred uporabo

**i OPOMBA:**

- Vse dele vzemite iz paketa in v celoti odstranite embalažni material.
- Pred uporabo preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana!
- Če opazite kakršne koli znake škode ali manjkajoče dele, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili ta izdelek.

## ● Delovanje in uporaba

**⚠ POZOR! NEVARNOST PREGRETJA!** Skupna poraba električnega napajanja priključenih naprav ne sme presegati 65 W (USB Type-A: 20 W **2** in USB Type-C: 45 W **1**).

**⚠ POZOR!** Če izdelek uporabljate pri največji obremenitvi, se lahko močno segreje. To je normalno, saj v tem stanju izdelek porabi več energije in posledično ustvari več toplote.

## ● Priklučitev polnilnika na napajanje

- Prikluček napajalnega kabla priključite **5** v vtičnico napajalnega kabla **4**.
- Napajalni vtič vstavite **7** v lahko dostopno omrežno vtičnico. Zahteve glede napetosti lahko najdete v razdelku »Tehnični podatki«.

## ● Priklučitev naprav

- Vtiče USB svojih naprav priključite v izbrana vrata USB (USB Type A **2** ali USB Type C **1**). Optimalna napetost polnjenja/tok polnjenja je za priključeno napravo nastavljen samodejno.

## ● Odklapanje naprave

- Ko je polnjenje končano, vtič USB naprave enostavno izvlecite iz izdelka.

## ● Odklop iz napajanja

- Napajalni vtič primite **7** in ga izvlecite iz omrežne vtičnice. Ne vlecite za napajalni kabel **6**.

## ● Shranjevanje med neuporabo

Izdelek hranite v suhem prostoru, kjer bo zaščiten pred prahom in neposredno sončno svetlobo.

## ● Čiščenje

- Pred čiščenjem izdelek izklopite iz omrežne vtičnice in odstranite vse vtiče.
- Poskrbite, da med čiščenjem v izdelek ne vstopi vlaga, ter tako preprečite poškodbe izdelka in povezana popravila.
- Za čiščenje izdelka uporabljajte čisto in suho krpo, nikoli pa ne uporabljajte korozivnih tekočin/ abrazivnih čistilnih sredstev. Trdovratno umazanijo odstranite s pomočjo navlažene krpe in blagega čistilnega sredstva.

## ● Odpravljanje težav

### **Kaj naj naredim, če zunanje naprave ne prejemajo napajanja iz izdelka?**

- Preverite kabelsko povezavo med omrežno vtičnico in izdelkom.
- Preverite povezavo kabla USB (ni priložen) med zunanji napravami in izdelkom.
- Prepričajte se, ali polnilna vtičnica zunanje naprave ustrezno deluje.

### **Kaj naj naredim, če se naprava polni zelo počasi?**

- Preverite, ali ste napravo priključili v napačna vrata USB.

## ● Odstranjevanje

### **Embalaža:**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.

### **Izdelek:**



○ O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

### **To odstranjevanje je za vas brezplačno.**

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite



Izdelek je mogoče reciklirati, podvržen je razširjeni garanciji proizvajalca in se zbira ločeno.

## ● Garancija in servis

### ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 386223\_2110) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

### ● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 080 082034

E-Mail: owim@lidl.si



## Pooblašteni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 082034

### Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.





7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,  
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model-No.: HG07784

Version: 04/2022

IAN 386223\_2110

8 